

diasabra 18 November 2006 - Edicion 1 Vol. 356 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951 Afl. 1.25
E-mail: solodipueblo@gmail.com

Pueblo ta HARTA di AHATA !

Atake contra nos hendenan ta expone e debilidad di e organizacion



Na yegada di Minister Ramon Lee na Aruba ayera nochi:

"Categoricamente mi ta nenga di a viola cualkier dama"

STA. CRUZ – Na yegada di Minister Ramon Lee ayera anochi na aeropuerto Reina Beatrix, tabata tin un cantidad grandi di prensa presente pa tende e banda di medaya di e Minister cu ta wordo acusa di a viola un dama. E minister no kier a bay den detaye pa asina no perhudica e investigacion. E Minister a bisa cu e lo duna su cooperacion completamente pa e investigacion cu mester bin. Tambe e minister a bisa cu entrante mañan e mes lo bay warda di polis pa pone su mes na altura di e denuncia. Minister Ramon Lee a bisa enfaticamente cu: "Categoricamente mi ta nenga di a viola cualkier dama". Ramon ta inocente!

No confundi Ramon Lee cu Bruce Lee, pesey mes Ramon Lee ta incapaz!!

RAMON LEE CATEGORICAMENTE NO A VIOLA NINGUN DAMA

Ni Bill Clinton no a retira pa escandalo sexual den White House, Ramon tampoco!

STA. CRUZ – E noticia di denuncia contra Minister Ramon Lee di a comete violacion contra un dama, esta di tene relacion sexual sin aprobacion, a lanta hopi pregunta den comunidad. Segun opinion publica, Minister Ramon Lee ta incapas pa viola un hende muher. Su caracter y estilo no ta di un homber abusador pero tur lo contrario, un homber placentero lief y respetuoso. No por kita afor cu Minister Ramon Lee ta keda un hende homber y cualkier provocacion lo trece reaccion y ACCION! Preguntanan cu por a scucha tur caminda ayera ta bisa: Unda e parti defensivo di e dama a keda? Kico lo ta e prome reaccion di un muher cu ta na caminda pa wordo viola? Violacion ta un proceso! E no por bay den un minuut. Pa viola un dama ta rekeri hopi forza di cual nos ta duda cu Ramon Lee ta dispone di esaki. Teniendo na cuenta cu Ramon Lee ta un homber malo, recientemente a pasa no den un pero den varios operacion di rudia y teniendo na cuenta cu ainda e ta sinti dolor na su rudia, con ta posibel p'e viola un dama?

No mester bruha Ramon Lee cu Bruce Lee. Solo di Pueblo a comprende cu Minister Ramon Lee lo asumi responsablidad y lo duna tur cooperacion na husticia pa haci su trabao. Na su yegada na aeropuerto ayeranochi, Ramon a nenga categoricamente di tin algo di haber cu violacion di un dama. Di otro banda Solo di Pueblo a haya copia di e denuncia cu e keda entrega y den e interogacion haci cu e dama tin hopi cosnan cu no ta cuadra cu e profil di un violacion. Segun secuencia di e violacion, tabata tin asina tanto oportunidad pa e dama por a para e e supuesto acto aki. Sinembargo e dama no a haci uso di ningun chens y a keda te na ultimo sin haci ningun intento pa stop. Esaki ta violacion? Esaki mester wordo yama violacion? Tin un diferencia hopi grandi entre violacion y arepentimiento y e dosnan aki no mester wordo bruha cu otro. Den e caso aki tur hende mester respeta e derecho di e dama cu a entrega un keho pasobra e ta esun cu ta sinti'e victima. Den e asunto aki e nomber di Rudy Lampe tambe a cay, ora cu aparentemente ta sr. Rudy Lampe a instrui, guia of conduci e dama pa entrega keho contra Ramon Lee. Tambe tin rumor cu ta circula cu henter e asunto aki tin di haber cu un supuesto peticion di overplaatsing cu te dia di awe no a keda cumpli cune. Durante dia di ayera Solo di Pueblo a ricibi tambe un hala di yamada y den nan informacionnan valioso cual nos ta haya prudente pa no divulga na e momento aki. Ariba peticion non-sense di algun medio di comunicacion, kendenan sin duna Ramon un chens pa defende su mes, a pidi'e of exigi'e pa entrega retiro, nos ta haya cu nan ta mucho pura pa haci esaki.

At least nan mester dun'e chens pa e yega Aruba. Ningun hende y ningun medio di comunicacion no ta huez pa duna sentencia! Ni Bill Clinton mes cu a pasa den un escandalo sexual den White House no mester a retira durante di investigacion. Pa colmo ni despues tampoco! Pakico? Pasobra a resulta cu tabata tin un relacion di basta tempo caba! Solo di Pueblo no ta mira ningun motibo pa pidi Ramon entrega retiro. Si despues di investigacion resulta cu Ramon a haci su mes culpabel di violacion, ta mas cu logico cu e lo no ta minister mas. Pa loke ta trata e dama, nos a compronde cu e ta full swing den interogacion cu recherchenan y e dama ta para ariba cu un violacion estilo Bruce Lee a tuma lugar. Cierto pañanan tambe a keda entrega na recherche. Awe Minister Ramon Lee lo acudi na recherche pa asina e tende di kico e ta wordo acusa y pa e duna su declaracion. Un cos ta sigur cu e dama mester bay PROBA cu un violacion a tuma lugar. Solo di Pueblo ta pronostica algun vuelta interesante den e caso aki y lo bay sali varios aclareacion dentro di poco. Ora bisa A, corda bisa B!

Sra. Enid Croes - Marugg a atende Reunion na Monrovia, California

STA. CRUZ-- Responsabilidadnan di su funcion di Presidente Internacional di Quota a hiba Sra. Enid Croes-Marugg te na Monrovia, California. Aki sra. Croes - Marugg a atende un meeting cu un agenda sumamente interesante na unda el'a wordo introduci oficialmente na e clubnan di Quota International den e region west di Merca. Un di e highlightnan di e meeting tabata un tour na e "House Ear Institute" cu ta keda na Los Angeles. E organizacion House Ear Institute a wordo funda pa sr. Howard House, M.D. na 1946 y ta dedica na desaroya ciencianan di oido via investigacion y educacion pa asina mehora calidad di bida di esnan desafortuna cu no tin oido.

Internacionalmente e institucion aki ta wordo reconoci como un lider den investigacion otologico y ta continua su avancenan den exploracion di e sistemanan auditorio y pa mehora aparatonan di oido, implantenan pa orea y tratamentonan clinico y diferente metodo di intervencion.

E Clinica "The House Clinic", cu ta estableci desde 1942 pa Dr. House tambe ta traha conhuntamente cu e House Ear Institute pa mihor salud den oido.



Di robez pa drechi Dr. John House, hunto cu President, Enid Croes-Marugg – International President of Quota, Board Member di House Ear Institute Charlotte Schamadan y CEO James Boswell



Enid Croes-Marugg y West Area Director di Quota International Holly Bostwick

IOWA a cera CAO nobo cu Valero?



STA. CRUZ--Ta asina cu negociacionan a sigui entre e dunador di trabao, refineria Valero y e sindicato cu ta representa mayoria di e trahadornan di Valero IOWA. Actualmente e sindicato di USW cu ta representa mayoria di sindicatonan di refinerianan internacionalmente y na Merca mes ta na Aruba negociando na mesa hunto cu IOWA pa un CAO nobo.

Na ciere di nos edicion ainda nos no a haya resultado di e deliberacionnan cu ta tumando lugar! Si nos tin entendi cu e deliberacionnan ta formalmente pega. Sinembargo nos ta spera cu tur cos lo sali positivo pa nos hendenan y Valero! Dialuna nos ta bin cu mas informacion! Valero tabata constantemente den contacto cu su headquarters na Antonio Texas.

IOWA a gana referendum y awor ta conta cu mas miembro

Ta asina cu IOWA awor a bira mas grandi, despues cu el'a gana su referendum cu e sindicato a tene pa e trahadornan di Valero cu ta traha na aeropuerto y ta core e trucknan di fuel (BMSA). E obreronan aki antes tabata wordo representa pa e sindicato FTA. Na un manera sobresaliente nan a haci un cambio pa e sindicato IOWA, cu tin un entendimento mihor di locual ta trata nan profesion di e mundo di petroleo. Recientemente IOWA a bira mucho mas stabil y inovativo door di a afilia su mes na USW. Esaki ta e forza di union mas grandi na Merca cu ta representa e mayoria di union chikito y grandi di e diferente companianan di petroleo na Merca. USW tambe representa diferente refineria petrolero na mundo. Sindicato FTA no ta conta cu e ventaha cu IOWA si ta conta cu ne. Algo cu sigur ta conveni un miembro di un sindicato pa nan tin personanan competente pa negocia nan condicionnan di trabao.

Aruba tin mas di 82 aña di experiencia locual ta referi refineria

No tin mester di ningun hende pa bin siña nos hendenan, sino ta nos por siña otronan e trabao. Nos hendenan sa kico ta e peligronan cu ta existi trahando den un refineria di petroleo. Nos grandinan a siña nos di e peligro di asbesto y sulfer y awor tambe e coke dust cu ora biento bira, tur school na San Nicolas mester wordo evacua. Awe hopi di esnan cu ta mas cerca di e polucion aki, ta risca nan bida y salud. E Arubianonan a mustra mihor di nan parti den tempo bon y den tempo malo. Den tempo malo, Lago a bay y e refineria mester a cera su portanan. Prome Minister di e tempo ey, sr. Henny Eman a manda pasa sker grandi den e refineria pa asina por bende hero bieu. E Arubianonan balente a stop e estupidez aki y sr. Nel Oduber a habri e refineria bek cu Coastal. Un paar di aña pasa cu parti di e refineria a kima por completo, e Arubianonan atrobe a traha duro y a pone e parti aki bek funcionabel. Nos hendenan semper a demostra nan capacidad, voluntad y nan seriedad

Gabinete Oduber IV ta cumpli un biaha mas cu e clase trahador!

Tur trahador na Aruba sin distincion lo sinti entrante Januari 2007 un adelanto extra den nan cartera

STA. CRUZ--Cu hopi alegria y satisfaccion partido MEP a tuma nota di e reduccionnan den e tarifanan di Inkomstenbelasting pa e clase trahador na Aruba y a consecuencia directo di esaki aumentonan di salario pa tur trahador na Aruba.
Remarcabel ta cu hopi instigacion y agitacion cu a tuma lugar door di nos opositornan politico cu constantemente a ventila mentiranan flagrante cu e clase trahador lo no haya nada a cambio di e introduccion di e BBO.

Pa contradeci e mentiranan aki, partido MEP siguientemente ta produci un tabel den cual tur trahador na Aruba por averigua pa nan mes cu cual suma nan salario lo subi na Januari proximo (placa extra den cartera!) y esaki segun e Grupo di tarifa den cual nan ta cay (Grupo di tarifa 1 of 2).

E suma extra aki cu e trahador lo ricibi, e mes lo determina na kico y cuanto e lo gasta e placa aki y esey segun su escogencia y/of deseo.
Cu e publicacion aki tambe ningun conciudadano lo por wordo engaña mas pa partidonan politico destructivo di oposicion cu kier sirbi otro interesnan cu no ta esun di e clase trahador.

Alavez contra e aumentonan di tur e salarionan aki nos opositornan politico kier lanta pueblo pa manifesta contra un gobierno social democrata cu semper ta traha na vanguardia di e clase trahador.
Pueblo Arubano, huzga pa boso mes tur e aumentonan aki cu siguramente ta na beneficio di un y tur den comunidad.
For di awor caba partido MEP ta felicita Gabinete Oduber IV pa tur e beneficionan aki brinda na e clase trahador y cu lo vigente entrante Januari proximo. Pabien, clase trahador!

Grupo di tarifa 1 Entrada anual	Ink.bel. 2006	Ink.bel. 2007	Adelanto pa aña	Adelanto pa luna
20.000	884	160	**724**	**60**
30.000	2056	1027	**1029**	**86**
40.000	3667	2294	**1373**	**114**
50.000	5738	4022	**1716**	**143**
60.000	8284	6199	**2085**	**174**
70.000	11264	8841	**2423**	**202**
80.000	14653	11876	**2777**	**231**
90.000	18397	15253	**3144**	**262**
100.000	22462	19034	**3428**	**286**

Grupo di tarifa 2 Entrada anual	Ink.bel. 2006	Ink.bel. 2007	Adelanto pa aña	Adelanto pa luna
20.000	1055	169	**886**	**74**
30.000	2375	1083	**1292**	**108**
40.000	4184	2421	**1763**	**147**
50.000	6503	4243	**2260**	**188**
60.000	9350	6540	**2810**	**234**
70.000	12650	9327	**3323**	**277**
80.000	16355	12529	**3826**	**319**
90.000	20494	16092	**4402**	**367**
100.000	24921	20081	**4840**	**403**



Pueblo ta HARTA di AHATA !

Atake contra nos hendenan ta expone e debilidad di e organizacion

STA. CRUZ-- Ta kico AHATA kier logra cu nan atake directo riba nos hendenan recientemente? E pregunta aki a keda resona henter e siman tras di lomba despues cu a tuma nota di un propaganda di full pagina di e supuesto partner di e comunidad aki. Un atake baho, bao di nivel y insinuativo, cu no por tin ningun meta su tras otro cu division y polarizacion cu tinte politico partidista. Mesun tactica iresponsabel cu partido AVP a bin ta hibando ultimo lunanan manipulando su satelitenan. E mesun tactica aki a bin ta kitando credibilidad di varios instancia cu a cay den e trampa aki, pero aparentemente, AHATA tambe a sucumbi pa e falta di weso di lomba y fibra moral. "AHATA ta un asociacion di probechadornan" ta e respuesta cu mas ta ser scucha rond Aruba den e dianan aki. Pueblo a harta di AHATA!

E organisacion aki semper ta saca probecho so sin duna na comunidad. Ken tin e sueldonan mas malo na Aruba? AHATA. Ken ta responsabel mayor pa problemanan di inmigracion y su consecuencianan door di importa hende pa loco? AHATA. Ken tin e record di orario di trabao malo y cu menos beneficio di trabao pa trahador? AHATA. Ken tin e record di bringa trahadornan pa no uni den un sindicato? AHATA! Ken ta responsabel principal pa cheap labor y e deteriorio den hospitalidad y servicio di "Aruba" pa turista? AHATA! Asina por sigui mustra riba un cantidad di asuntonan cu AHATA como organizacion ta haci su mes culpabel na dje, cualnan merece di haya un propaganda full pagina tambe denunciando esakinan. Pregunta ta awor, si mester cuminza instiga di mesun forma cu AHATA a haci contra nos hendenan recientemente?

Miembronan afilia na AHATA mester considera bon nan posicion, pasobra si tin miembronan cu no tabata di acuerdo cu e propaganda y a keda keto, nan tambe ta haci nan mes culpabel di e atake frontal y baho ei, exponiendo nan mes e ora na contra-reaccion di comunidad. AHATA su proceder dudoso, cu su unico meta ta polariza y probecha mas ainda di comunidad di Aruba, ta hopi cuestionabel. Lo minimo cu e organizacion aki mester haci awor ta pidi disculpa publicamente pa nan fayo. Di otro forma e division cu nan a sembra aki, lo plama y bira e propio buraco cu lo dera nan mes aden, mescos cu e tantisimo otro gremionan cu a bay den graf di incredibilidad despues di laga nan mes ser usa door di AVP. Si AHATA tabata serio cu kier yuda, e lo duna mas na comunidad. Ofrece mihor incentiva laboral pa atrae mihor hende. Hinca propio placa y bira menos dependiente di gobierno. AHATA mester tuma "lusten en lasten" y no keda para man habri ta warda pa yena nan saco so. Ora cos ta bon, ta AHATA, pero ora cos ta menos bon ta Gobierno?

E gobierno aki, a sa di maneha un situacion dificil y a inverti grandemente den un cantidad di beneficio pa comunidad y cual AHATA tambe a probecha di dje. AHATA mester asumi awor parti di su responsabilidad y como schouder hancho yuda carga peso husto di cambionan necesario pa drecha e situacion pa termino largo y no sinta polariza y instiga. Pregunta final di MEP ta, pakico tempo cu e gobernacion di AVP tabata nenga di paga debenan di promocion di turismo den exterior y cu a laga un suma di mas cu 10 miyon dollar atras pa e gobierno actual paga, AHATA no a ataca e gobierno di e tempo ey y no a pone un full page den medionan local? E tempo ey turismo no a sufri un caida drastico di - 4.1% a consecuencia di e negligencia di partido AVP? Pakico partido MEP y su gobierno semper mester ta e 'pispaaltje' di tur esnan cu ta contra di e unico partido y gobierno na Aruba cu ta traha na beneficio di comunidad? Un gobierno cu a percura pa un record historico den turismo na 2005, esta di mas cu 732 mil turista!!

Opinion di Ministro di Husticia Rudy Croes riba BBO

STA. CRUZ--Nos tin +/-1.2 miyon turista anual di cual 650 mil ta paga roomtax na e hotelnan. Nos tin +/-550 mil turista crucero cu no ta paga ningun tipo di impuesto na Aruba. Awor cu e BBO di solamente 3% compara cu Hulanda 18% aki tur pero tur sin excepcion 1.2 miyon turista cu compra di cualkier cos chiquito lo paga y alivia e peso pa e pueblo aki. Kico pueblo ta haya na su lugar?! BBO Januari 01 2007

• € € € €“Rebaho di tarifa impuesto di entrada di salario
• € € € €“Lo aumenta salario minimo
• € € € €“Lo aumenta bijstand
• € € € €“Lo aumenta pensioen di viehez

• € € € €“Lo aumenta pensioen di viudo
• € € € €“Lo aumenta pensioen di huerfano
• € € € €“Rebaho di impuesto di importacion (lista aki bao)
• € € € €“Invoering” van de Wet Ketenaansprakelijkheid

Tambe mi kier a duna pueblo e lista di dispensacion di BBO. Riba kico no lo ta bay tin BBO.

• € € € €Lo no tin BBO den e cobranza di awa y coriente. WEB y Elmar lo no paga BBO den e prijs di combustible cu nan ta cumpra pa por suministra awa y coriente.
• € € € €Traspaso di propiedad
• € € € €Si ta paga logeerbelasting, no mester paga BBO riba kanber di hotel of apartamento.

• € € € €Si ta paga speelvergunningsrecht manera casino, no ta paga e BBO. Otro wega di placa si ta paga BBO riba dje.
• € € € €No ta paga BBO riba pasashi of gasto di carga.
• € € € €No tin gasto di BBO ora ta trata suministro di combustible pa transporte international. Tanto avion of barco.

• € € € €Ningun persona lo paga BBO ora ta trata di servicio di hospital,laboratorio,dokter,fisioterapista, partera, dentista etc.
• € € € €Tampoco tin BBO den prijs di remedi cu ta prescribi pa un dokter.
• € € € €No tin BBO ora ta trata compra di sanger humano, organo humano y lechi di mama.
• € € € €No tin BBO riba e interes cu mester paga na e compania cu ta duna fianza.

• € € € €No tin BBO den prijs di huur di cas.
• € € € €Zona liber tambe ta liber di interes.
• € € € €Lo no tin BBO den prijs ora ta trata di enseñanza. Mester remarca si cu lo tin condicionnan cu ta stipula cual tipo di enseñanza ta cay bao di e dispensacion aki.

• € € € €No tin BBO den prijs di un medio auxiliar cu ta riba indicacion di un dokter, manera kruk, diente falso, wowo falso, aparato di oido, articulo of aparato pa tratamento di fractura di weso etc

Tarifanan di belasting cu ta bay ser baha entrante 1 Januari 2007

Product	Voor 1 juli 2005	Huidig tarief (AWOR)	Nieu tarief 1 Jan 2007
Vis vers	7.5	6	0
Dieren, zetmeel voor kindervoeding / dietisch	7.5	6	0
Natuurlijk water, ijs, kunstijs	0	6	0
Dieren levend, overige	7.5	7.5	0
Zout, zwavel, aarde, steen, gips, kalk, overig	7.5	7.5	6
Methyl, propyl, isopropyl en butyalcoholen	7.5	7.5	6
Azijnzuur en dergelijke organische zuren	7.5	7.5	6
Provitaminen en vitaminen, concentraten	7.5	7.5	6
Suikers, chemisch zuur	7.5	7.5	6
Antibiotica (penicillinen, streptomycine9)	7.5	7.5	6
Organische verbinding zoals kinine, cafei	7.5	7.5	6
Farmaceutische producten mens/dier	7.5	7.5	6
Hout en houtwaren elders/noch onderbegr.	7.5	7.5	6
Ijzer (legeringen, schroot.) en werken	7.5	7.5	6
Geïsoleerde kabels/elektronische onder-	7.5	7.5	6
Verf, verflakken, vernis, mastiek, plamuur	7.5	7.5	6
Parfum (extraits)	6	12	3
Reuk en toiletwaters	7.5	12	3
Cosmetische artikelen	7.5	12	6
Parfumerieën, toiletartikelen, overige	7.5	12	3
Zeep	7.5	12	6
Papier en kartonwaren zoals servetten	7.5	12	6
Watten en art. van watten	7.5	12	6
Overalls	7.5	12	6
Kleding en kledingtoebehorende, overige	7.5	12	6
Korset, bustehouder en dergelk, weefsel	7.5	12	6
Dekens	7.5	12	12
Bedde –en huishoudlinnen	7.5	12	6
Beddensprein	7.5	12	6
Oude kleren en dergelijke	7.5	12	6
Schoeisel van alle soorten	8	12	6
Parels/edel of halfedelstenen, echte	6	12	3
Zilver, goud en platina onbewerkt/halfbew.	6	12	3
Bijouterieën / juwelen van edele metalen	6	12	3
Bijout / juwelen van metaal geplateerd	7.5	12	3
IJzer / stalen huishoudelijke artikelen	7.5	12	6
Sanitaire artikelen, wol, sponzen, overige	7.5	12	6
Keramische tegels	7.7	12	6
Keramisch artikelen voor sanitair/hygiënisch gebruik	7.5	12	6
Dakbedekkingmaterialen	7.5	12	6
Koper elders/nog begrepen en werken	7.5	12	6
Aluminium staven, profielen, pijpen	7.5	12	6
Lood (staven, pijpen…) en werken	7.5	12	6
Zink (staven, profielen….) en werken	7.5	12	6
Tin(staven, pijpen…) en werken	7.5	12	6
Gereedschappen	7.5	12	6
Huishoudelijke artikelen niet elektrisch	7.5	12	6
Tafel-scheer messen, scharen	7.5	12	6
Lepels, vorken, vismessen, suikertangen	7.5	12	6
Sloten en delen van onedele metaal	7.5	12	6
Fotografietoestellen n.e.g.	6	12	6
Brillen en onderdelen van monturen	7.5	12	6
Zak,-pols,-stop horloges e.d.	7.5	12	6
Bezems, borstels, kwasten poederdons e.d.	7.5	12	6
speelgoedwagens en ander speelgoed	7.5	12	6
speelkaarten en speelgoedkaarten	12	12	6
Gymnastiek en atletiek toestellen	7.5	12	6
Plastische verlichtingsartikelen	22	22	12
Verlichtingsartikelen van glas en andere	22	22	12

Remitido

Apreciabel lectornan. Pa medio di esaki mi ta comparti mi experiencia amargo aki cu boso. Recientemente mi a ricibi pa sorpresa un cobranza di abogado Dowers den nomber di SETAR N.V., caminda nan ta urgi mi persona pa paga un debe habri dentro di 14 dia. Sino nan ta haya nan obliga di pone beslag riba mi pertenencianan. Mi ta un cliente fiel pa añanan caba y tur luna mi ta cumpli cu mi deber di paga. Asina ta, ta imposibel cu mi por ta debe SETAR. Ora cu mi a haci reclamo telefonicamente na e bufete di Dowers, e secretaria a puntrami si mi ta biba na un direccion cu ta desconoci pa mi.Siguientemente na mi turno mi a contesta nan por escrito pa nunca mas haci e tipo di BLUNDER aki. Na mi turno mi a pidi abogado Dowers por escrito pa dentro di 14 dia e tambe pidi disculpa na mi persona, cual te cu dia di awe mi no a ricibi ningun contesta di dje. GRANDEZA TA ORA BO TA PIDI DISCULPA NA UN PERSONA PA BO ERORNAN! FOEI PATRICIA!

Ta parce cu ta algo mes tin contra mi persona. No ta asina? Mi ta gradici e matutino pa e espacio.

Sra. Nora Croes-Oduber

Drs. Mark Oduber di bishita na TOP

Pronostico di tempo ta cambia y nunca por ta exacto

STA. CRUZ--Drs. Mark Oduber a haci un bishita na Top FM pa asina splica un que otro pa loke tabata trata e desaroyonan cu a tuma lugar y tambe relaciona cu criticanan bastante fuerte cu a bay den su direccion. Ta asina cu Meteo no a duna ningun pronostico cu por a indica un yobida fuerte, pero di otro banda DOW tabata "On Stand By" y na momento cu a haya e prome melding for di centrale post di polis nan a sa di drenta den accion di inmediato na Montaña na Noord. Straño ta cu DOW ta papia di un mal tempo na caminda y meteo of Drs. Mark Oduber ta papia di algo sorpresivo. Segun Drs. Oduber e ta e unico metereologo aki na Aruba y cu e traha kantoor-uren y pa cual e no tin pakico issue ningun aviso den e caso aki. Segun Oduber pronosticonan ta cambia y cu loke ta wordo mira riba internet no ta cuadra den hopi caso. El'a splica algun detaye tecnico pero a enfatiza cu Meteo na Aruba ta depende hopi di esun na Antiyas, y si for di Antiyas no yega un aviso of comunicado aki na Aruba no por saca un sin mas. Drs. Oduber a splica enfaticamente cu e ta stop di traha 4'or y mey y cu e no ta bay sinta yama si e no ta haya un toelage pa esaki of instruccion pa haci tal.

E pregunta di oro ta keda e ora cu si DOW ta traha cu e team di calamidad, di unda nan a haya e notificacion cu tempo malo ta na caminda pa pone trahadornan on stand by y hasta pa actua den un periodo di 20 minuut despues di e prome melding. DOW a haci un operativo entre diarazon pa diahuebs cu aproximadamente 200 homber y cu tur nan equipo- y pompnan sin nunca a pensa riba nan ora di oficina of toelage. Pa e personal di DOW e bienestar general a resalta riba esun personal. Ohala cu tur por ta pensa manera e trahadornan di DOW.

MAS MAL NOTICIA PA OTMAR ODUBER PERO OTRO BON NOTICIA PA ARUBA

ARUBA DEN TOP 10 DESTINACION INTERNACIONAL PA MERICANONAN DEN DIANAN DI FIESTA:

NEW YORK, Nov. 17 / PRNewswire/ -- Consumers are bending the rules of traditional holiday travel as American Express Travel agents reveal new and notable trends for the upcoming season. Results from an American Express Travel poll of 402 of their agents and representatives show that this year the week between Christmas and New Year's -- not Thanksgiving weekend -- will be the most popular time for holiday travel for their customers (according to 67% of agents). In fact, according to agents' rankings, that particular week was significantly more popular than the weeks between Thanksgiving and Christmas (27%), during Thanksgiving (18%), after the New Year (8%) and before Thanksgiving (4%). In addition to this shift in travel schedules, more than 50% of agents said that their customers are looking beyond their tried and true holiday destinations, seeking to go somewhere new every year, especially internationally. Not only are travelers looking to indulge in new travel experiences, they are also treating themselves to an extra special holiday season this year with 76% of agents reporting that travelers are booking more luxury vacations this season than ever before. Sixty-eight percent of agents are seeing an increase in five-star hotel bookings and 54% are seeing an increase in first-class and business-class travel bookings. Agents revealed that luxury travel this holiday season has increased the most among couples (48%) and families (48%); followed by mature travelers (31%), and singles (10%). "Holiday travel has evolved considerably from the local family gathering to new, exciting adventures as travelers seize the opportunity to create lasting holiday memories," said Audrey Hendley, vice president of marketing, American Express Travel. "Holiday vacations are among the most memorable and American Express Travel specialists work with our customers to create fabulous trips that they'll remember for years to come." The poll also revealed that 24% of agents are booking more holiday travel overall this year than last, with the majority (43%) saying that holiday vacation budgets are exceeding $2,000 per person. Agents say that beach/resort, cruise, and ski/mountain vacations top the list as favorite getaways. Fifty-eight percent say that families with children are booking the most holiday travel this year, followed by couples (18%), and relatives traveling together (14%). The top reasons for taking a holiday vacation instead of staying home are that kids are off from school (48%), people are able to take time off (43%), a desire to relax and get away from it all (35%), an interest in experiencing a new culture or country (27%), and the desire to celebrate the season in a new way (26%). As travelers seek to relax and enjoy the holidays far from the hustle and bustle, agents reveal that celebrating the spirit of the season is still important no matter where they are. Agents say that the top "things to do" while on a holiday vacation include: participating in resort-sponsored holiday-themed events and activities, enjoying gourmet holiday meals, and experiencing local holiday celebrations. Top Holiday Vacation Destinations The agents' insights into new and interesting holiday travel destinations and experiences are reflected in the American Express booking data, which outlines the top U.S. and international vacation destinations being booked by customers for the upcoming holiday season.

Top 10 International Destinations:

St. Maarten, Montego Bay, San Jose Del Cabo, Paris, Cancun, San Juan, Auckland, Aruba, London, Sydney.

Holiday Travelers Looking For Value According to agents polled, top factors that consumers weigh when making holiday travel plans are: how well they suit their family's interests, discounts/deals, available amenities and upgrades, advice from travel agents, ability to redeem rewards points, and convenient/easy to get to. For those seeking good value on their holiday vacations, the majority of travel agents polled agree there are a number of attractive deals available this holiday season including: all-inclusive vacations (53%), cruise vacations (47%), packages for families (44%), special rates and discounts for couples (22%), air and hotel deals (15%), and holiday-themed packages (14%). Data on 2006 holiday travel trends was collected via an online poll of 402 American Express Travel agents and representatives across the U.S.

The poll was fielded during late October and early November. All statistics reflect the percentages of agents polled.

DISCIPLINA

Disciplina.....
E no ta ta castiga
ni maltrata
ni provoca
resentimento.

Disciplina
Ta den duna amor
den duna conseho,
den demostra cariño.

Disciplina....
Ta den duna respet
den duna bon ehempel,
den ofrece dignidad.

Disciplina....
ta den coregi
den obedece
den razona.

Disciplina.....
ni ta den violencia
ni den irita
ni di ofende.

Disciplina.....
ta den pasenshi
den demostra confianza
den demostra
sinceridad.

Disciplina.....
ta den aceptacion
den duna atencion
den moralidad.

Disciplina.....
no ta den capricho
ni den critica
ni den rechaza.

Disciplina.....
ta den bon educacion
den instrui
den pone Dios den nos
bida.

Clarette Quandus

Cu introduccion di BBO na Januari proximo

NO ta e clase trahador so lo disfruta di e beneficionnan, pero comunidad den su totalidad

STA. CRUZ--Introduccion di BBO na Januari proximo no ta trece solamente beneficionan pa e clase trahador, pero otro persona y instancianan den comunidad tambe lo sinti e efectonan positivo y favorabel a consecuencia di e introduccion aki. Partido MEP ta sumamente contento cu tur e siguiente cambionan positivo implementa pa Gabinete Oduber IV y cu lo ta na vigor entrante Januari proximo:

1. E sueldo minimo lo wordo AUMENTA for di Afl. 1360,00 te na Af. 1460,00;

2. Bijstand lo wordo AUMENTA cu 3.1%;

3. Pensioen di viehez lo wordo AUMENTA cu 3.1%;

4. E tarifa di impuesto di ganashi lo wordo REDUCI for di 35% te 28% y despues di Januari 2008 esaki lo sigui wordo rebaha. Alavez e BBO lo ta completamente deducibel pa e impuesto di ganashi;

5. Lo bin REDUCCION di invoerrechten riba varios articulo y producto, e.o.

PRODUCTO Y ARTICULONAN CU REBAHO DI INVOERRECHTEN	Tarifa actual	Tarifa nobo
Pisca fresco, hariña, zetmeel pa cuminda di baby/dietico, awa mineral, ijs, ijs artificial	6 %	**0 %**
Animal bibo, salo, asufre, tera, piedra, yesu, kalki, methyl, propyl, isopropyl y butyalcohol, vinegar y zuurnan organico parecido, provitamina y vitamina, concetrato, sucu, antibiotica (penicilin, streptomycin), union organico manera kinine, productonan farmaceutico, palo y articulonan traha di palo, hero, kabelnan isola, partinan electronico	7.5 %	**6 %**
Verf, vernis, mastiek, plamuur, articulonan cosmetico, habon, papel y productonan di carton manera napkin, katuna y articulonan di katuna, overall, paña y articulonan relata na paña, corset, brassiere y tehido parecido, paña di cama, sobrecama, paña segunda mano, tur sorto di sapato, articulonan domestico di hero y staal, articulonan sanitario, lana, spons, mosacio keramico, articulonan keramico pa uzo sanitario/ higienico, materialnan pa dak, koper, bara di aluminio, profiel, tubo, chumbo (bara, pipa…), zink (bara, profiel..), staña (bara, pipa..), toolnan, articulonan domestico no electrico, cuchiu, blade, sker, cuchara, forki, slotnan, aparatonan fotografico, bril y partinan di montura, basora, skeiro, kwashi, mota di poeiro, auto di hunga y otro coi hunga, carchi di wega, aparatonan di gymnastiek y athletiek	12 %	**6 %**
Perla, piedra precioso, plata, oro y platina no procesa/mita procesa, joya di metal precioso, perfume (extracto), awa di holo, holoshi	12 %	**3 %**
Articulonan plastico di iluminacion, articulonan di iluminacion di glas	22 %	**12 %**

Pues entrante Januari 2007 henter comunidad, incluyendo esnan cu ta cobra sueldo minimo, bijstand, pensioen di viehez y comerciantenan lo mira un adelanto positivo den nan entrada mensual y cu seguramente lo ta na beneficio di nan y henter nan familia. Pregunta final di partido MEP ta, con por ta posibel cu na Aruba tin opositornan politico cu no kier mira nada positivo den e pais aki y cu diariamente tin cu critica pa critica, malinforma pa malinforma y destrui pa destrui, pasobra nan ta e malperdedornan di e ultimo eleccion? Anto ainda nan tin e curashi di yama nan mes 'Arubianonan' cu ta sali na defensa y vanguardia di e pueblo aki!

DIRECTOR GENERAL DI ASOCIACION DI MUNICIPIONAN HULANDES A BISHITA PRESIDENTE DI PARLAMENTO



STA. CRUZ--Director General di e ASSOCIACION DI MUNICIPIONAN HULANDES of mihor dicho Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG), sr. R. Pans, a haci un bishita di cortesia na Presidente di Parlamento M. Ras. Presente tabata alavez representante di Hulanda na Aruba, sr. L. Knegt, e trahador senior ariba tereno di maneho di VNG, sra. D. Smeets y griffier interino di Parlamento, sr. J. Semeleer.
A intercambia cu otro encuanto diferente acontecimiento actual na Aruba y topiconan pa cooperacion cu otro. Banda cu e delegacion a bishita Presidente di Parlamento e lo topa cu lidernan di fraccion duranto un desayuno.

Coldwell Banker a habri oficina nobo na Aruba

STA. CRUZ-- Coldwell Banker a habri oficina nobo na Aruba. E oficina ta brinda e mercado di Aruba servicionan di venta y compra di propiedad manera cas, edificio, oficina y tereno. E oficina nobo ta un miembro nobo di e organizacion Coldwell Banker. E oficina nobo, Coldwell Banker Aruba Realty, to situa na Noord 40 y ta wordo maneha pa e talentoso Charmaine York, un berdadero persona di venta.

Tabata 100 aña pasá, riba 27 di Augustus di aña 1906, cu un agente di propiedad di 23 aña cu yama Colbert Coldwell a cuminza cu, loke awor ta Coldwell Banker Real Estate Corporation. Diesocho siman despues di e teremoto y candela cu a destrui e ciudad di San Francisco na Merca, Coldwell a nota cu e victimanan di e destrucción tabata wordo acercá pa negociantenan den forma no ético. Cu Benjamin Banker como su partner, Coldwell a yuda reconstrui San Francisco door di atrae negoshi- y famianan na e ciudad door di ehecutá cuidadosamente transaccionnan di propiedad den un forma profesional y honesto.

Awor, cu nan a cera un siglo, e organizacion di propiedadnan di mas bieu na Merca ta conocí como e lider y innovador den e industria aki, mientras tanto nan ta sigui practicá pa duna cliente un excelente servicio. E netwerk di Coldwell Banker® a crece for di un oficina den e parti noord di California cu tabata completamente destruí, te na un di e organizacionnan di ‘franchise’ di propiedadnan di mas grandi na mundo. Tambe e ta e di nuebe ‘franchisor’ mas grandi na mundo (Franchise Times) cu $352.9 biyon den volumen di venta cerá y mas cu 127,700 asociacion di benta trahando den mas di 4000 oficina den 30 país y teritorio. “Colbert Coldwell y Benjamin Banker a pone standardnan halto pa negoshi di excelencia ora cu nan a lanta e companía na 1906, y nos den e sistema di Coldwell Banker ta sumamente orguyoso cu nos ta cumpli y pasa e standardnan 100 aña despues,” Rick Davidson, e President y Chief Operating Officer di Coldwell Banker Commercial Affiliates Inc., a bisa. “E apertura di e oficina nobo, Coldwell Banker Aruba Realty, lo fortifica e presencia di Coldwell Banker Real Estate Corporation (Coldwell Banker®) mas ainda riba mercado,” Jim Gillespie, President y Chief Executive Officer di Coldwell Banker Real Estate Corporation, a bisa. Coldwell Banker ta masha contento di añadí e oficina nobo aki na su netwerk. “Awor, e localnan y bishitantenan di nos isla Aruba cu ta interesá den bende y cumpra nan cas of un otro clase di propiedad, lo goza di e dedicacion, honestidad, profesionalismo y servicionan necesario pa asisti nan den e proceso completamente,” Gea y Dick Sougé, e representantenan di Coldwell Banker Aruba Realty, a bisa. Coldwell Banker Aruba Realty ta situá na Noord 40, e caminda banda di warda di Polis na Noord bay ariba. Por tuma contacto cu naa na 587-8086.



MUNDO

Ora mi mira soledad bati na porta
mi no por keda sin suspira intrankilidad.
Ora mi mira con un mudo
kier trata di expresa su sentimento,
un solo cos ta keda den mi mente
con dificil ta p’e por comunica.

Mi ta acerk’e
y mi ta trata di lag’e sa
cuanto stimacion mi por tin p’e
sin laga silencio descurash’e.

Mi lo lag’e sa,
cu maske con dificil ta pa e por comunica
cu su presencia pa mi ta altamente aprecia.

Mi lo mustr’e
amor, generosidad y aceptacion
ya cu esey ta keda den su curazon.

Lo e ta contento
si nos por trece e palabranan di cariño.
Su silencio
lo keda grandi entre flor y fe.

Lo e ta contento
si nos por trece e palabranan di amor
y si nos por brind’e atencion infinito.
Lo no tin tempo pa amargura y berguenza
pasobra e lo ta cu mi den dulzura di Senjor.

Lo mi no demostr’e su diferencianan
ni cu egoismo ni cu negligencia
pero si lo mi fortalece su sabiduria
lo mi anim’e y comparti alegria cu ne.

Clarette Quandus



MARUBA cu su CD nobo dedica na nos cultura

“ Aruba di Antaño”



STA. CRUZ—Diadomingo nos a haya bishita di e grupo di Maruba cu a presenta un CD cu su canticanan nobo. E grupo a lanza un CD cu 6 cancion nobo y nan tin diferente cantante cu ta e aña aki cu nan. Manera Danilo Vrolijk cu a trece un bunita produccion cu ta titula: Aruba di Antaño; Debby Robles de Medina cu su cancion ‘Como Aquellos Tiempos’;

Nestor Medina cu “ La Triste Realidad”; Marbella Kock cu “ Dale que Dale”; El Chino Rafeal cu “Gaita a Falcon” y Jullia Wever cu “ Isla Encanta”. Un produccion cu según nos tin entendi a wordo bautiza caba.

Nos ta desea nan tur éxito cu nan produccion nobo. Pa esnan cu ta desea un CD por yama: 5672537-7455584-5943994.

Di Paranda cu e Gang di Tanki Leendert a presenta nan C.D.

School di musica Centro di Bario Tanki Leendert



STA. CRUZ – E grupo di mucha di Centro di Bario Tanki Leendert a presenta otro produccion nobo cu ta trece 11 cantica nobo y canta pa nos hobennan manera Juanchito Ridderstaat, Jennere Geerman, Arlette Franken, Aleesha Rutten, Jake Fernandez Orfao, Kimberly Tromp, Marleen Van der Linden y Antonio Geerman. Pa esnan cu ta desea di haya un di e C.D. aki por yama: 5674090-5926248.

Jonathan Thiel a laga Sensacionales y a bay forma parti di Katatumbo

Un tremendo cancion titula 'Mi t'ey atrobe '



STA. CRUZ -- Dialuna mainta tempran Jonathan a presenta su cantica nobo cu el'a lanza hunto cu e muchanan di Katatumba. Jonathan tabata un ex - tocador di Sensacionales y awor ta sinti su mes den famia den e grupo di Katatumbo. Jonathan a bisa nos cu e lo bay tin mas cancion cu lo bay sali y lo bay trece un solo CD.

V O R NA AEROPUERTO TEMPORALMENTE FOR DI SERVICIO



STA. CRUZ-- Diahuebs ultimo cu Aruba a haya un awacero hopi pisa e equipo di navegacion aereo VOR (Very High Frequency Omnidirectional Range) a wordo afecta door di lamper. Rond di 8.00 a.m. a wordo notifica cu door di un lamper cu a dal riba e pista a afecta e pista y tame un aparato di navegacion esta e VOR. E lamper a afecta e monitor antenna y e monitor divider switch. E aparato di navegacion aki ta hopi importante pa e piloto vooral den mal tempo. E piloto ta ricibi e señal for di e VOR pa asina e por localiza Aruba pa despues sigui cu su landing approach. Awor aki e partsnan no ta den stock pero nan a wordo bestel caba pa asina por pone e VOR bek den funcion mas pronto posibel. DCA kier remarca cu e situacion den toren di control ta sigui sin problema pasobra tur otro aparato di navegacion y comunicacion aereo ta funciona sin problema y no a haya ningun daño.

Aruba a responde y a contribui cu centro pa nos grandinan

Fundacion Centro pa nos Grandinan ta felicita Aruba.

STA. CRUZ--Diadomingo dia 5 di November ultimo, Centro Kibrahacha a organiza su fabuloso Fiesta di Kibrahacha 2006 na su sede na Piedra Plat. For di mainta tempran e publico a presenta na gran cantidad pa nan haci nan mihor seleccion di e obranan di man y flornan cu tabata tin.

Tambe e parti di market a wordo bon bishita . Fuera di esaki e tentnan di mata cuminda, paña, cos di hunga, souvenir a wordo bon bishita! Fundacion Centro pa nos Grandinan pa medio di e comunicado aki kier gradici tur cu a coopera cu nos y tambe na e pueblo di Aruba cu a bini na grandi pa cumpra na Cas di nos Grandinan.

Bankeronan a educa nan empleadonan pa duna un mihor servicio encuanto introduccion di BBO





STA. CRUZ – BBO ta bin entrante 1 Januari 2007. Pa e bankeronan pasonan lo mester tin e prome rol pa duna advies na nan clientenan pa ora e consumidor yega cerca nan, pa haci un prestamo pa haci un negoshi nobo nan mester por duna e consumidor na e momento ey un prome advies. E organizacion di Bankeronan a haya importante pa duna nan empleadonan mas conocimento detaya riba e concepto di ley cu ta bay wordo introduci entrante 1 di Januari. Obiviamento a papia riba tur sector y consecuencianan cu lo tin, e impacto cu lo tin cu introduccion di BBO. Banconan mes como negoshi ora nan presta placa, nan ta haya interes riba e prestamo, e interes ey ta liber di BBO. Cualkier Account Manager na un banco ta e prome cu ta wordo acerca door di e empresario pa un prestamo pa un negoshi nobo. Banconan conhuntamente a haya ta bon pa educa nan empleadonan pa duna un mihor servicio na e empresarionan cu ta bin pa haci un prestamo pa haci un negoshi. Ta hopi importante pa e empresario tin su administracion na ordo y sa precies kico e BBO ta bay significa pa nan ora nan habri un negoshi y con pa continua nan negoshi na 2007. Ta di aplaudi e iniciativa di e banconan pa a educa nan empleadonan pa duna un mihor servicio.

Diadomingo awor na Tele Aruba

Programa di prome aña di Gabinete Oduber IV lo pasa un biaha mas



STA. CRUZ--"Increibel. Mira na kico tur nos placa di belasting a wordo gasta", esey ta e reaccion den pueblo despues di a mira e programa relaciona e prome aniversario di Gabinete Oduber IV. Ta pa e motibo aki lo tin un repiticion di e programa aki diadomingo awor atraves di Tele Aruba. E programa lo ta pa 2:15 di merdia y lo wordo ripiti pa 9'or di anochi.

Un vez mas ambulance D-22 para na banda



STA. CRUZ -- Ayera atardi un di e ambulancenan cu a ser manda pa un accidente mester a pidi asistencia di otro ambulans pa motibo cu D-22 lo a daña banda di caminda. Esaki no ta prome biaha cu un ambulance ta daña na momento di bay duna asistencia. Riba e foto por tuma nota di esaki.

Segun informenan

Negociacion a tranca formal entre IOWUA y Valero Refinery y por spera reaccion fuerte di IOWUA y su miembronan

STA. CRUZ--Desde cuater siman atras negociacionnan a cuminza entre IOWUA y Valero a base cu e contrato colectivo a yega su fase final. Pa sorpresa di IOWUA nan bin nota cu Valero Refinery no kier ni tende adelanto riba continuidad di un contrato colectivo nobo. Un di e puntonan di discusion sigur ta e aumentonan cu segun IOWUA ta mas cu husto pa e trahadornan mirando e hecho cu ta e trahadornan ta esnan cu pone cu e refineria draai around the clock y sin duda ta traha den situacionnan peligroso. Mas aleu IOWUA ta kere cu e refineria ta genera un ganashi barbaro cual ta duna espacio pa por cumpli cu e aumentonan proponi door di IOWUA. Valero di su banda ta causando un tardanza den e negociacionnan ya cu continuamente ta djis scucha IOWUA pa despues pase esaki pa nan headquarters na Merca. Mas aleu nos abin comprende cu Valero Refinery Aruba lo a issue un tipo di aviso pa no bay usa prensa local como medio di negociacion ya cu nan kier cuida nan imagen, pero di otro banda Valero Refinery no kier mustra e voluntad pa yega na un win win scenario, pero mas bien ta haci saltonan pa no tuma un decision. IOWUA no ta kere den un accion ya cu nan ta mira e importancia di e Valero Refinery pa e economia di Aruba pero di otro banda IOWUA tambe tin pasenshi pero na dado momento esaki por yega na caba. IOWUA actualmente ta miembro di USW cual ta un di sindicatonan mas grandi na Merca.

GRUPO SAN DOMINICO, NOORD, DISTRICTO 2, SCOUTING ARUBA

Cu instalacion di Bryan Lendering como Kroonverkenner

STA. CRUZ--Bryan Lendering naci 26 di Februari, aña 1992, yiu homber mayor di Filonila y Francis Lendering, ruman di Patrick Lendering a drenta Kolonie di Grupo San Dominico (GSDN)cu su 5 aña como Bevers.

Segun el'a crece, y zwemover pa Horde y bira un welp.
Den Horde el'a logra su 1ste ster , 2 de ster y a logra su vaardigheids -insignes pa bira un Wolf-welp cu ta e hoogste insigne den Horde.
Tempo cu el'a cumpli su 11 aña, Bryan a vliegover pa Troep, caminda el'a cuminza traha mes ora pa wordo instala como verkenner.
Depues di logra su Derde Klas, el'a sigui traha pa su Tweede Klas. Apesar cu hopi di su miembronan di patrouille no tabata bin bijeenkomst, Bryan a persevera y sigui bin tur bijeenkomst, tur diasabra.
Na NPW 2004 e tabata hopi defrauda cu GSDN a sali na ultimo lugar di NPW. E aña aki ora el'a bira PL di su patrouille, el'a acepta e reto pa gana NPW 2006, cual e no a logra 1e lugar pero si na 2do lugar cual sigur e no a keda mucho contento, pero nos como lidernan di GSDN sigur a admira su perseverancia di bay p'e!!
18 di Maart 2006 como e unico verkenner cu tabata cla pa su 1ste Klas Hike, pero tambe esun di mas jong hunto cu tres explorer el'a bolbe acepta un reto di bay pa su 1ste klas. El'a logra esaki hunto cu e Explorernan.
Dia 23 April 2006 orguyosamento GSDN a instala Bryan Lendering hunto cu e explorernan como 1ste Klas verkenner, cual insigne despues di mas di 10 aña cu GSDN a logra ortoga. Bryan consciente di su edad y a yega asina leu cu estimulo di su Hopman ta sigui pa finaliza su tareanan pa asina dignamente como e unico Hoben cu a drenta como Bevers, bira Welp, bira Verkenner, sin bay ningun periodo di no-activo, ayera merecidamente a wordo instala y asina bira tambe e prome verkenner di Grupo San Dominico Noord cu a wordo instala como KROONVRKENNER.

Na e ocasion historico aki pa na prome lugar pa Bryan, tabata tin e invitado special den persona di President di Staten, Sra Mervin Wyatt-Ras kende cu hopi honor a presencia e instalacion y a ortoga Bryan su Kroon-insigne, den presencia di miembro di Grupo presente y lidernan invita, miembronan di National Comité di Scouting Aruba. Un pabien na Bryan Lendering hunto cu su mayornan, ruman y nani, cu sigur ta e prome ehempel y empuhe pa Bryan por a yega asina leu. Su mayornan por ta orguyoso di a tuma e decision pa hinca Bryan den bever tempo cu e tabata tin apenas cinco aña y awor mas cu nunca sigui guia Bryan pa sigui dilanti y carga su insigne cu hopi honor y tur respet.

Ministerio Publico:

Castigo di bida largo

STA. CRUZ-- – Awe den Corte di Prome Instancia huez a dicta sentencia den e caso di e matamento cu a tuma lugar na Dakota na luna di April e aña aki.
Dos siman pasa durante tratamento di e caso dilanti huez, fiscal a exigi un castigo di bida largo pa e sospechoso C.A.H., kende ta wordo acusa di intencionalmente y na un forma premedita kita bida di un persona. Huez a tuma un periodo di dos siman pa delibera y awe a condena e sospechoso na un castigo di bida largo. Un castigo di bida largo kier men cu e persona no ta sali den libertad mas. Solamente si e persona haci un peticion pa gratie y e haya esaki, e lo por recobra su libertad.E sospechoso tin dos siman pa apela sentencia di huez.

Awe:

Dia di Informacion na Instituto Pedagogico Arubano (IPA)

STA. CRUZ-- Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene un "Dia di Informacion", diasabra dia 18 di November 2006. Durante e dia aki lo duna informacion tocante e profesion di maestro y tambe e cambio den structura y innovacion cu e instituto aki ta ofrece nos comunidad. IPA ta un instituto pa educacion profesional pa formacion di maestro cu ta duna les na school preparatorio, school basico y school secundario. IPA ta ofrece lo siguiente:

1. Curso inicial pa formacion di maestro pa school preparatorio y basico
2. Informacion tocante curso di di prome grado pa formacion di maestro pa school MAVO y HAVO
3. Curso di recapacitacion pa maestro cu ya ta trahando y kier keda na altura di innovacion den enseñanza
4. Un departamento di investigacion y desaroyo, cu ta haci investigacion den cuadro di mehoracion di e calidad den enseñanza

Un di e metanan den enseñanza na IPA ta pa haci uso di formanan innovativo y varia pa presenta e materia, di manera cu studiante tambe por haci uso y practica den uso di e formanan aki ora cu nan ta core stage y duna les. Tambe ta tene cuenta cu innovacion di Enseñanza Primario Arubano y esaki ta ser treci den un manera positivo den contexto cu e materia. Durante di e dia di informacion publico por presencia lesnan cortico di 20 minuut, cu lo ser duna pa e docentenan di IPA. E programa ta lo siguiente:

10:30 am – 10:45 am Informacion general, duna pa directora di IPA, sra. Drs Ava Thodé
10:50 am – 11:10 am Diferente sector lo percura pa e personanan presente por experiencia un tiki di loke ta pa un studiante na IPA. Lo cera conoci cu tecnica di ICT, Ciencia, naturaleza y matematica, certificacion di Pedagogia Y Didactica (PDG), Movecion y Salud, Idioma y Comunicacion, Pedagogia, Estudio Social, Formacion Personal y Spiritual y Arte.
11:15 am – 11:35 am Lo tin e mesun procedura di diferente les den diferente local, di manera cu e presentenan por ricibi informacion di un otro materia.
11:55 am – 12:50 pm Informacion general tocante curso di IPA
12:30 pm– 12:50 pm Lo tin diferente les cu lo ser duna den diferente materia.
12:55 pm– 13:15 pm Lo tin diferente les cu lo ser duna den diferente materia.

Durante e dia lo tin oportunidad pa mira diferente tipo di material y literatura cu lo ser poni den exposicion. Tambe tin e oportunidad pa haci pregunta tocante esaki. Asina por experiencia e placer di ta un studiante na IPA.

Lugar di e "Dia di Informacion" ta Isaac Wagemakerstraat 11, telefoon 5843100 y e orario ta di 10:15 di mainta pa 1:15 di merdia. Un y tur ta bon bini.

Masha danki!

Juliana School ta gradici tur cu a duna su aporte

STA. CRUZ--Juliana School ta gradici e Comision di Bishita di La Reina pa e honor grandi di a scoge nos school pa e bishita real.

Un gradicimento ta bay na Ministerio di Enseñanza, DOW, Departamento di Enseñanza cu su Task Force-schoolgebouwen, comercio en general y tur instancia y persona individual cu a duna nan aporte pa e Feria Aruba Multicultural a bira un exito.

Un danki special ta bay na sr. Orlando Quant cu a guia nos en cuanto e programa, e protocol y e seguridad.

Tambe nos kier a gradici muy en especial tur mayor y tur otro persona cu a sostene y apoya e alumnonan den ehecucion di e proyecto.

Un palabra di felicitacion na tur nos alumnonan cu a sobresali riba e dia aki.

Directiva y personal di Juliana School





Abo sa?

Abo sa

Como dunador di trabou kiko bo mester tene cuenta cune ora di un inspeccion?

Den e diferente leynan di labor e **seccion di Inspeccion di Departamento di Labor y Investigacion** ta haya e base legal pa haci un inspeccion na un empresa.
E inspeccionnan aki tin como meta pa supervisa si e participantenan (dunador di trabou y trahador) riba e mercado laboral ta cumpli cu nan debernan y obligacionnan.

E **obligacionnan cu un dunador di trabou** mester tene cuenta cune na momento cu e ricibi un bishita di inspeccion ta como lo siguiente:

- ✓ E dunador di trabou mester tin copia di inscripcion di su compania na Camara di Comercio;
- ✓ Si ta trata di un N.V. of un eenmanszaak cu e doño of director a nace den exterior e compania lo mester tin un asina jama 'vestigingsvergunning' di parti di Departamento di asuntonan economico.
- ✓ Si e doño of director a nace den exterior e mester dispone tambe di un 'directievergunning' di parti di Departamento di asuntonan economico;
- ✓ E compania mester dispone di un **Arbeidsregister** actualisa. E registro aki ta contene informacion encuanto e cantidad di personanan cu ta trahando na e respectivo compania como tambe nan datonan personal y di trabou. E registro por ta den forma di un buki cu ta optenibel na DAO pa solamente Afl 20,= cu ta contene espacio pa por registra 90 empleado cu tur nan datonan importante. Tambe e por ta den forma di un registracion computarisa of sistema di caarchi;
- ✓ E compania mester dispone di un **Arbeidslijst** actualisa y aproba. Esaki mester ta visibel pa tur trahador. E lista aki ta contene entre otro e orario di trabou diario, orario di descanso diario, oranan total di trabou pa dia y pa siman y e dia(nan) liber pa siman.
  Si resulta cu e compania no tin un arbeidslijst of esaki no ta actualisa, e inspector lo colecta e informacion necesario pa despues traha un concepto nobo cual lo mester wordo aproba dor di e director di DAO. E dunador di trabou ta mara na e arbeidslijst. Pa por trece cambio riba e arbeidslijst, e dunador di trabou mester haci un peticion na DAO pa formalisa e cambio;
- ✓ Si e dunador di trabou tin trahador(nan) cu tin permiso di trabou, lo mester por demonstra cu esaki ta valido pa traha na dicho compania;
- ✓ Inspeccion ta tuma lugar riba salario minimo (empleado no mag di ricibi pago bou di salario minimo), vacansie di e empleadonan segun e Ordenansa di Vacacion y werkboek pa e trahador(nan) cu ta gana menos cu Afl 27.000,= pa aña;
- ✓ Inspeccion ta controla si e trahadornan a traha overtime y si e dunador di trabou tin un 'overwerkvergunning' aproba dor di director di DAO. Tene bon na cuenta cu e 'overwerkvergunning' mester wordo pidi los di e vergunning cu ta wordo duna dor di Departamento di asuntonan economico. E ultimo ta pa e negoshi keda habri mas largo y no pa e trahador(nan) traha e oranan extra!

Pa ricibi mas informashon riba e topico aki, por yama libremente na Departamento di Labor y Investigacion telefon 5837720/fax 5837422, sucursal Pos Chikito telefon 5842073/fax 5843736 of manda un email cu bo pregunta na **abo_sa_dao@hotmail.com.**
Tambe Departamento di Labor y Investigacion ta dispone di foyetonan riba e siguiente topiconan : **Sueldo y sueldo minimo, Vacansie y dianan festivo, Cessantia, Decreto laboral di Horeca, Dunador di trabou y retiro, Contrato laboral, Trahador y retiro, Kiko pa haci den caso di un accidente na pia di trabou.**

Analisis politico:

Tormenta den glas di awa ta loke opositornan di gobierno ta creando cu campaña di negativismo

STA. CRUZ--Segun sabiduria comun, "de bagazo no se hace caso". Un dicho cu nos grandinan a siña nos pa no paga atencion na elementonan negativo, hende cu ta piki bieu, alma amarga cu ta busca compania, of opositornan y nan satelitenan. Sinembargo, e campaña di negativismo cu ta asechando nos comunidad ultimamente ta cuminza cansa hende. Pasando rond den comunidad por tuma nota cu hende ta cuminza bira irita y ta cuminza actua manera desespera. Un nubia scur cu ta enfocando riba cada cos malo como sifuera ta fin di mundo, ta pasando riba nos isla, pusha netamente door di opositornan di gobierno actual acompaña pa algun satelite comprometi. E autornan di maldad y negativismo aki, kendenan semper a conta cu e poder economico pa sosten, ta teme cu pueblo humilde di Aruba ta bay haya tur e beneficionan cu ta na caminda awor cu e inversionnan di gobierno di MEP ta cuminza duna fruta. Gobierno Oduber III y IV ta e administracion cu mas a inverti den comunidad y den un forma responsabel. E lista largo di beneficionan cu gobierno di prome Minister Nelson Oduber a duna pueblo ta inclui, pero no limita, a aumenta salario minimo 3 biaha caba y reduci e tasa di impuesto pa asina esnan di menos recurso haya mas placa den nan man, a renova careteranan rond Aruba pa nos pueblo por core mas suave y protege nan auto, a inverti grandemente den telecomunicacion unda awor tin mas servicio y mas barata pa un y tur keda comunica, a inverti den planta di awa pa sigura calidad di awa pa hopi tempo, a construi mas di 400 cas pa esnan di menos recurso y famianan hoben por biba comodamente, a inverti den infrastructura moderno, a percura pa alivia problema di inundacion den bario di Madiki y Pos Chikito, a aumenta y structura e instrumentonan pa yuda esnan mas debil cu mester ayudo di nos comunidad, a inverti y drecha schoolnan rond Aruba pa nos yiunan haya les awor den localnan cu pa decadanan no a ser drecha antes, a duna Polis tur instrumento cu nan a pidi for di helicopter, auto, te cu vest y papel di w.c., a paga e kimamento descontrola cu tabata afecta salud di Simeon Antonio y nos poblacion, a remedia varios aspecto unda sushedad tabata afecta barionan, a percura pa sushi ta ser busca na cas, a sanea AZV eliminando abuso sin control, a duna pueblo mas lugarnan pa haci recreo y deporte cu parkenan multifuncional, a duna comunida mas oportunidad di participa den nan cultura y identidad propio atrobe, a stimula deporte y cultura tanto na school como den barionan, a renova edificionan cu comunidad ta orguyoso di nan, a drecha finanzas publico eliminando debenan atrasa na sector priva y treciendo presupuesto realistico, en total a duna bek na pueblo den forma cu hende sa unda nan placa a bay. Sector priva ta esun cu mas a probecha di esaki. Ta bisto, unda cu bo pasa rond Aruba, cu tin hopi construccion, trafico ta druk, negoshinan ta habri y florece tur caminda. Esaki ta sin menciona cifranan record mes pa loke ta trata turismo di Aruba unda asta a elimina e temporada abao. Hotelnan tur a renova y tin mas construccion di hotel andando. Cualkier persona sacceno, cu sinta y pensa bon un rato, lo refleha riba cuanto cos bon a tuma lugar pa medio di e administracion dinamico y inovativo di e gobierno di MEP. Ta hustamente e cosnan bon aki, ta e balki den wowo di opositornan, kendenan ta busca tur splinter di mas chikito y crea, manera un huez a bati riba man di un gañado poco tempo ey atrobe bisand'e, cu e ta crea, "un tormenta den un glas di awa"! Turismo a conoce un recaida chikito si tume den perspectiva di 10 aña? Tormenta den glas di awa, mundo a caba, ban haci campaña negativo. Asina por sigui mustra un pa un con e tactica di AVP y su satelitenan ta hibando un campaña negativo. Contra ken? AVP y su satelitenan ta inresponsabel y ta kere cu ta contra gobierno nan ta, pero pueblo ta birando consciente, cu ta contra pueblo mes nan ta y AVP unicamente ta pro nan mes. E mensaheronan satelite di AVP ta inventa tur storia y converti, cualke piedra di mas chikito, den baranca mas grandi cu esnan di Ayo mes. Editorialnan flamante di dos corant comprometi ta asina baho y tilda pa banda di oposicion cueste loke cueste, cu nan por tabata wel di ta skirbi den cas di partido, na e bar colga manera custumber. Na radio tin algun supuesto reportero y redactor cu ta haci nan mes ridiculo pretendiendo di ta trece noticia pero unda nan agenda scondi ta resalta asina tanto cu nan por wel di hacie for di cas di partido tambe. Di e forma ey nan lo scapa nan mes di tin di contesta tur e cel y smsnan cu nan ta ricibi durante nan transmision di merdia, cu ta ranca e cabuyanan di e marionetanan aki. Tin un otro, banda di flip, cual dama ta lembe bon ora e tin mester pa sali for di su preta, pero cada chens cu e haya e ta lastra ken cu e haya ta bon di gobierno, contal despues e pretende di ta den convento y haci oracion. Hipocrita ta loke AVP y su satelitenan comprometi ta. Iresponsabel ta e campaña cu e hendenan aki ta hibando pero cual den mes rosea kier sigui cu e mensahe pa pueblo humilde, e homber chikito, keda cumpra cos di nan empresanan scuchando tur nan propaganda den nan medio di comunicacion. E ultimo 5 añanan e homber humilde trahador, ta esun cu mas a bai dilanti. Ta esei ta molestia partido AVP, su satelitenan y poder economico aki na Aruba. Awor cu comunidad ta hayando nan derecho y nan "fair share", nan ta hibando un campaña negativo pa destabiliza gobierno. E unico meta di AVP ta pa nan yega na poder y inrikece nan mes y laga pueblo mes den problema y den debe. Dilanti porta tin e proposicion mas beneficioso ainda pa comunidad. E revolucion den nos sistema di impuesto cual lo reparti mas hustamente e peso di belasting riba tur hende cu ta usa productonan cu hopi inversion di e gobierno. Cu introduccion di BBO, ta yama ayo na e sistema cu trahador ta paga belasting tur luna anto empresa grandi pa medio di accountant, no ta paga nada. BBO lo percura pa tur hende sa cuanto entrada ta ser genera na Aruba sin excepcion. Cu introduccion di BBO, lo reduci belasting pa cada ciudadano trahador por haya mas placa den su saco. Cu introduccion di BBO lo elimina varios impuesto di importacion haciendo esakinan menos di mitar di loke nan ta awe of hasta duty free. BBO lo stabiliza entrada di gobierno pa asina gobierno sigui inverti mas trankilamente den enseñanza, ayudo social, infrastructura, medio ambiente y mas cu tur, den nos propio hendenan. Cu BBO gobierno lo por sigura oportunidad igual na tur hende y debolbiendo mas control na nos propio habitantenan pa nan mes por inverti esaki na unda nan ta desea. Shonnan… laga nos hiba un discusion politico sano. Unda argumento ta ser presenta cu datonan corecto, proposicion, contraproposicion y voluntad pa mehora asunto pa nos tur. Pa progreso di Aruba sigui, hipocrecia ta funesto. Oportunismo descabeya manera opone djis pa opone y boycotea awor puntonan cu anteriormente nan mes a propone, ta iresponsabel, hipocrita y repudiabel. Gobierno legitimo actual a ser eligi democraticamente pa 4 aña, laga e gobierno traha. Contribui constructivamente y presenta alternativa cu ta mihor pa pueblo por dicidi aki 3 aña di forma obhetivo atrobe.

Oficialmente a entrega e mansa di Papa John's Pizza





Trahadornan di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta lamenta speculacion sin base y ta pidi pa laga husticia prevalece

STA. CRUZ--Trahadornan di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte a tuma nota di un avalancha di speculacion rond di un denuncia cu un ciudadano a haci y cual cierto medionan di comunicacion y rumornan ta insinua cu Minister Ramon Lee ta envolvi. Trahadornan di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta lamenta esaki profundamente. Cualkier caso, denuncia of investigacion, mester ser atendi den forma serio, profesional y husto. Atencion desproporcional den medio di comunicacion, speculacion y rumornan, ta funesto pa un proceso debido. Es mas e por crea impresionnan incorecto, prematuro y cu consecuencianan serio pa esnan envolvi. Como tal ta pidi encarecidamente, irespecto di e situacion, pa respeta derecho di privacidad di cada ciudadano y duna espacio pa instancianan oficial haci nan trabao y trece e berdad dilanti. Minister Ramon Lee ta hende cu sentimento mescos cu nos tur y ta un homber di famia, devoto y cu fe den Señor Todopoderoso cu a demostra un trayectoria largo di sirbi comunidad y su prohimo. Trahadornan di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, ta haci un apelacion na un y tur, pa respeta derecho di cada ciudadano y abstene nan mes di speculacion y asta lastramento di Minister Ramon Lee su nomber den medionan di comunicacion. Cualkier denuncia riba su mes, no por forma base pa huzga y/of lastra nomber di un hende, djis pasobra e ta un figura publico. Nos proceso di husticia ta defini procesonan necesario cual ta rekeri tempo y peso di prueba. Ta importante pa pone den balanza cu cualkier denuncia tin dos banda di medaya cual ta rekeri evalua bon e peso di berdad. Minister Ramon Lee ta den exterior pa motibo di un biahe di trabao y no por reacciona su mes contra insinuacionnan expresa ultimamente. Trahadornan di Mininsterio di Labor, Cultura y Deporte ta di conviccion cu tur esaki lo keda aclarea di un forma corecto na su yegada. Laga husticia prevalece.

La Cabana Villas & Key Largo Casino cu promocion pa estadia di 17 di November pa 17 di December



STA. CRUZ – La Cabana Villas y Key Largo Casino ta presenta cuminzando diasabra awor dia 18 di November y durante 5 siman consecutivo nos Christmas Bazaar. E fechanan lo ta dia 18 y 25 di November, 2, 9 y 16 di December. Tur siman lo presenta un grupo di gaita pa entretene e publico. Nos lo cuminza cu Sensacionales sigui pa Katatumbo, Originales, un combinacion di Chicas Gaiteras, Paranda ta Nos y Son Gaiteras y nos lo cera cu Katatumbo. Lo tin diferente stand consistiendo di idferente tipo di cuminda y snacks, muebles, paña di mesa, bela, paña, decoracion di pasco y mas. Ademas di tur esaki, pa cada compra di Afl. 25,- durante e bazaar e persona lo haya un ticket pa participa den e rifa cu lo tuma lugar durante e ultimo Christmas Bazaar cu lo ta dia 16 di December. E premio ta un week stay na La Cabana Villas y un Christmas Dinner pa dos persona den Blue Marlin Restaurant situa den Key Largo Casino. Durante e temporada di e Christmas Bazaar tin un promocion tambe na La Cabana Villas cu ta cuminza dia 17 di November y ta caba dia 17 di December cu ta paga 2 anochi y keda 3 anochi. Prijs pa anochi ta Afl. 126,- pa kamber incluyendo tax, servicio y energia pa 4 persona den kamber. Persona adicional ta paga Afl. 17,-. Pa cada Afl. 25,- paga na estadia na La Cabana Villas tambe e huesped lo ricibi un ticket pa participa den e rifa di dia 16 di December. Cuminzando diabierna awor dia 17 di November lo tin Happy Hour na Sunset Bar na La Cabana Villas di 5'or pa 7'or cu musica di Le Groove. Prijsnan di Happy Hour ta 2 pa prijs di 1 y tur siman lo tin un "special drink" cu "special price". Tur huesped di La Cabana Villas lo participa dos vez pa siman na un "Free Slot Tournament" den Key Largo Casino ganando placa "Cash" y hopi premio mas.

Parlamentario mr. Alexander Tromp, fraccion di AVP:

Gobierno mester bay duna cuenta di e cambionan anti constitucional cu a tuma lugar den e ley di LTU (admision di stranheronan)

STA. CRUZ-- No ta un secreto cu ta door di intervencion Hulandes pa locual cu ta regarda asuntonan di admision di extranhero y naturalizacion a kita e asuntonan aki for di minister di Husticia y pone esakinan bao di minister di salubridad.
Awor pa bin tende e minister di salubridad bisa publicamente cu e si lo bay drecha y trece ordo den e asuntonan aki. Acaso e minister aki no ta colega y waarnemer di esun cu tawatin e asuntonan aki promer cu ne? Dikon bo a laga fechorianan den pasado tuma lugar anto? Por corda ainda e carta manda door di Gobierno di Reino pa nos Gobernador unda ta manda pidi of exigi pa laga hasi invesigashonan riba irregularidadnan cu lo por a tuma lugar den asuntonan ku ta regarda admishon di extranhero y naturalisacion. Y un paar di luna despues e asuntonan aki a wordo kita for di Minister di Husticia y pasa over pa e Minister di Salubridad por medio di un protocol.
Aki nos por conclui cu no ta minister di salubridad a tuma e paso pa bay purba drecha e "problema di stranheronan. Mas bien e tabata un parti di e problema pasobra e, siendo e waarnemer di minister di Husticia y tambe minister di Gabinete Oduber III y IV, nunca a saca un dede pa para e bagamunderianan, di cual indudablemente e tabata na altura di nan. Ta Hulanda ta esun cu a fada di e fechorianan cu tabata tuma lugar, pasobra hopi di e stranheronan cu a haya un paspoort politicamente ta end up na Hulanda. E inburgering cu Hulanda a bin cune ta vooral dirigi pa stop e fluho di e Arubianonan nobo aki, pasobra hopi di nan no por domina e idioma Hulandes y ta pesey mes a laga haci investigacion riba dicho asuntonan. Hulanda lo a instrui den e sistema nobo aki pa bini cu cierto cambionan den e ley di admision di extranhero y naturalizacion. Pero kico nos ta constatando? Gobierno a trece cambionan radical cu ta bay por ehempel contra derechonan di famia. Esaki ta djis un ehempel! Mi opinion ta cu minister di salubridad kier haci su mes un "simbolo di lucha" contra stranheronan pa asina bira mucho popular cerca e Arubianonan cu ta fada di problemanan cu stranheronan y considerando cu e kier contene su popularidad cerca Arubianonan cu te ainda, considerando futuro cercano, ta e mayoria di e votadornan. Ta tristo y un berguenza pa mira con personanan cu ta bini for di otro pais pa busca un mihor biba aki na Aruba ta wordo trata. Nan derechonan fundamental ta wordo neglisha djis pasobra nan no tin e conocimiento di nos leynan y tambe nan no tin e manera financiero pa defende nan mes dilanti un huez imparcial.
Lamentablemente dicho Ley a wordo aproba pa tres fraccion den sala di parlamento. Fraccion di AVP ta e unico cu a vota en contra di dicho ley anti-constitucional den parlamento 23 di Juni ultimo.

Presidente di Parlamento ta informa:

STA. CRUZ--Durante e siman cu a pasa por a nota cu Parlamento no tabata tin Reunion Publico. No obstante diferente comision fiho tabata activo. Comisionnan cu a reuni tabata esun di Finanzas y Asuntonan Economico, esun di Enseñanza, Bienestar General y Salubridad Publico, Turismo, Asuntonan Huridico, Leynan di Reino y tratadonan y esun di NV- nan y empresanan di utilidad.
E Reunionnan Publico cu lo tabata planea pa diarazon ultimo encuanto post cu a drenta Parlamento y e ley di impuesto, asina yama overdrachtsbelasting, a keda cancela pa motibo di fayecimento di querida mama di lider di fraccion di AVP, Mike Eman. Presidente a dicidi alavez di pospone reunionnan pa despues di entiero. Parlamento ta extende palabra di condolencia na sr. Eman y henter famia pa e perdida grandi aki.

"Centro di Informacion pa BBO" a habri



STA. CRUZ---Diarazon, dia 15 di November, Direccion di Impuesto y Aduana y Servicio di Impuesto a haci apertura di "Centro di Informacion pa BBO". E centro di informacion aki ta na servicio di tur persona y principalmente e comerciantenan pa tur informacion of pregunta relaciona cu BBO (Belasting op bedrijfsomzetten). Publico en general por acudi libremente na e centro aki unda tin disponibel tambe e foyetonan tanto pa e consumidornan como pa e comerciantenan. Mester remarca cu pronto tur consumidor lo haya un foyeto pa consumidor na cas. Alavez Servicio di Impuesto lo percura pa tur comerciante ricibi un foyeto specialmente pa comerciante.
Servicio di Impuesto a pone disponibel tambe un liña di telefon, un number di fax y un e-mail adres specialmente pa BBO. "Centro di Informacion pa BBO" ta habri di dialuna te cu diabierna for di 8:00am te 12:00pm y for di 1:30pm te 04:00pm.

Doñonan di Timeshare ta comparti nan preocupacion tocante maneho di admision nobo (LTU) y Omzetbelasting (BBO)



STA. CRUZ – “Nos tin un pasion pa Aruba cu ta unico. Nos ta stima e clima y e hendenan y nos kier unicamente pa keda bin bek na e isla cu manera nos a bin ta haci pa añanan caba,” asina a comenta Joe Caggiano, un propietario di timeshare pa hopi aña caba, presidente di Playa Linda Beach Resort Cooperative Association y un bishitante di 20 aña kende recientemente a ser nombra un embahador di bon boluntad pa Aruba. Doñonan di timeshare, preocupa particularmente tocante di e rekisitonan di e Lei di Admision y Expulsion (LTU) nobo y e omzet belasting (BBO) cual potencialmente por altera nan plannan di vacacion, recientemente a vocifera nan preocupacion durante un conferencia di prensa, organiza door di Aruba Timeshare Association (ATSA), na nomber di Aruba su 15 asociacion di propietarionan di timeshare, teni na La Cabana Beach & Racquet Club diarazon ultimo.

Sr. y sra. Ellafrits, kendenan ta fuerte sostenedornan di Aruba, bishitando Aruba cada aña pa casi 30 aña largo, tabata entre e prome bishitantenan cu a ser confronta cu e maneho di admision nobo, kende a ser bisa door di imigracion cu nan no por pasa vacantie mas cu 30 dia na Aruba sin aplica oficialmente pa esaki. Despues di para oranan largo p’afor den rij na DIMAS, un empleado a djis duna un formulario na Hulandes y bisa cu no tin ningun hende na DIMAS cu por yuda yena e documento, famia a keda babuca y insigur di kico ta e siguiente stap. “Nos ta stima Aruba y nos tin nos propio famia extendi di amigonan aki na Aruba. Semper Aruba tabata manera un cas for di cas pa nos, pero awor nos ta sinti preocupacion cu si nos lo por keda y pasa vacantie akinan,” asina sra. Ellafrits a splica.



Bob Rutherford, un miembro di hunta di directiva di e Playa Linda Beach Resort Cooperative Association y un bishitante di 15 aña consecutivo na nos isla, ta mira mas problema ainda cu e anuncio di introduccion di un omzet belasting (BBO). “Pa timeshare, e costo di haci negoshi (cost of doing business) ta halto caba. Nos ta ser confronta cu un aumento constante di maintenance fees como un resultado di factornan cu ta inclui aumento di gasto di utilidad y cualnan awor lo subi ainda mas cu e belasting nobo. … Aruba ta birando un destinacion demasiado caro compara cu otro islanan di Caribe,” asina el’a remarca.

Puntonan di seguridad, medio ambiente y limpiesa di e isla, regulacion di watersports, servicio na cliente y e mercado laboral

John Merryweather, presidente di Casa del Mar Cooperative Association, miembro di Aruba Hospitality & Security Foundation y residente local, ta comenta cu e rekisitonan di admision nobo y omzet belasting proponi, ta unicamente dos factor entre hopi cu merece atencion inmediato. “Nos ta dispuesto pa ofrece solucion y alternativa pa medio di cooperacion entre sector publico y priva, pa asina haci un diferencia constructivo. E creacion di Aruba Hospitality & Security Foundation ta un prueba di e exito cu a yuda mantene Aruba su record di seguridad na halto. Pero nos mester haci mas, no unicamente regardando seguridad, pero tambe pa loke ta trata medio ambiente y con ta anda cu e falta di forza laboral na Aruba. Tur e issuenan aki, tin un impacto directo riba nos bishitantenan y ta afecta reputacion di nos isla.”

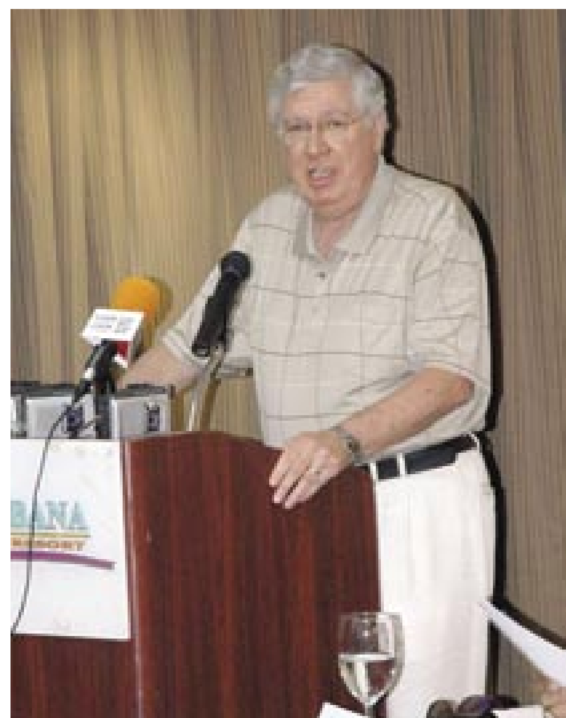


Aruba Timeshare Association (ATSA) actualmente ta trahando cu tur Aruba su asociacionnan di propietario como tambe huespednan directamente, den duna informacion y asistencia den con ta anda cu factornan di preocupacion mayor. Hayando solucion duradero y concreto pa termino largo, ATSA lo sigui saca un man na gobierno pa enfrenta cualkier reto den futuro pa mantene Aruba su producto di calidad na halto.

Andy Osbourne, tesorero di ATSA, a comenta cu ATSA mester ta critico pa asina por enfrenta mihor e retonan cu tin nos dilanti. “Nos ta enorguyese nos mes di nos industria di hospitalidad, sinembargo nos ta confrontando awor aki obstaculonan serio pa por duna servicio di calidad na nos bishitantenan. Un maneho restrictivo pa loke ta regarda dunamento di permiso di trabao, ta haci dificil pa resortnan por retene miembronan di personal califica na pia di trabao. Cu e construccion adicional di proyectonan di resort, timeshare y condominium, añadiendo 4,600 kamber adicional den e proximo añanan, nos ta premira cu asunto di trahadornan lo keda un punto di preocupacion y friccion hopi grandi.



ATSA lo sigui busca mas colaboracion entre sector publico y priva, atraves di un foro cual lo ser teni hunto cu Universidad di Aruba y Aruba Management and Training Institute (AMTI) riba 30 di November proximo. Gobierno y tur Aruba su asociacionnan relaciona cu turismo, a ser invita na e foro aki den un esfuerzo pa yuda crea un strategia coherente pa issuesnan cu ta crucial pa Aruba su industria turistico.





E NEGOSHI LUCRATIVO CU TERENO DI ERFPACHT

Pa: Armand Hessels

Recientemente a sali na cla cu lider di fraccion di MEP ta envolvi den negoshi cu tereno erfpacht. A pesar cu segun e lider di fraccion concerni, e negoshi no tabata envolvi e suma menciona di $75.000,- sino 'solamente' Af. 12.000,-, ta keda un violacion di ley pa haci negoshi cu tereno erfpacht. Den mesun periodo a sali na cla cu un parlamentario di AVP tambe lo a bende un tereno erfpacht pa Af. 150.000,-. Despues a resulta cu e suma envolvi tabata 'solamente' Af.15.000,-. Mientrastanto e lider di fraccion di MEP a entama un caso contra Ministro di Infrastructura pa evita kitamento di su tereno.

Ta di lamenta cu e lider di fraccion ta entama un caso pa simplemente defende su interes personal. Lo ta mas na su lugar si e cumpli cu su deber como parlamentario y pues defensor di interes di pueblo door di cuestiona na manera oficial e maneho cu su Ministro di Infrastructura a hiba cu e mesun tema di tereno (p.e. pa medio di un encuesta parlamentario). Pasobra ta hopi straño cu e Ministro cu tin Asunto Social, Enseñanza y Infrastructura den su cartera, hustamente ta hiba un maneho cu ta pone e bienestar social y e calidad di enseñanza y infrastructura den problema pisa. Asina el'a ortoga den un periodo relativamente cortico un gran cantidad di tereno di erfpacht valioso pa construccion di e.o. condominio cu un total di mas o menos 2500 kamber. Esaki ta problematico pasobra na e momento aki un gran cantidad di proyecto di hotel ta den proceso caba pa ehecuta. Entre otro ta trata di hotel RIO, Divi Phoenix, Divi Links, Wyndham, Amsterdam Manor y eventualmente Ritz Carlton. Aki tambe ta trata di mas o menos 2500 kamber. Pues hunto cu e gran cantidad di tereno di erfpacht cu a entrega recientemente pa specialmente condominio, ta trata di un aumento total potencial di mas o menos 5000 kamber. Tanto pa Gobierno como pa pueblo di Aruba e ampliacion 'planea' aki ta significa un dolor di cabez hopi grandi. En vista di e hecho cu casi no tin desempleo, mester busca e obreronan y e personal for di exterior (segun e norma existente entre 10.000 pa 20.000 persona sin conta nan famia!). Esaki lo aumenta e scarcedad di vivienda pagabel, lo pone mas presion riba nos careteranan, lo exigi mas di nos red electrico y di awa, lo confronta nos schoolnan sobrepobla no solamente cu mas alumno, sino tambe cu alumno di un cultura completamente diferente. E expectativa ta cu e desaroyo aki lo trece mas criminalidad y problema social den nos comunidad.

Ta bin acerca cu e inversionnan adicional cu ta necesario pa adapta n'esaki no ta sali for di e hotel- y condominionan cu ta causa tur esaki, sino e pagador di belasting Arubano mes ta paga e prijs pa crea cupo di trabao pa inmigrante y pa e ganashi di empresa stranhero. E ultimo aki hopi biaha ta wordo exonera pa paga cierto impuesto.

Ta preocupante y asombroso cu e mesun ministro cu ta responsabel pa bienestar social y di calidad di enseñanza y infrastructura, tambe ta responsabel pa e caos social, infrastructural y escolar cu construccion di e gran cantidad di kamber aki lo trece cun'e. Pa Parlamento lo ta interesante pa investiga pakico e otorgamento di tanto tereno valioso a tuma lugar den un tempo relativamento cortico y si esaki tin di haber cu e campaña miyonario di dicho Ministro durante e ultimo tempo di eleccion. Lo ta un reto importante pa e lider di fraccion di MEP, si e biaha aki e lo laga interes di pueblo gui'e of si atrobe interes personal of di partido lo resulta su guia principal.



the Boss Racing

PIZZA
PAPA JOHN'S
Coming Soon

DANGER
JUANCHO ADENTRO

The Boss Street Legal Finals

November 18, 2006
7'or Di anochi
Mas di Afls 5.000,00 na Premio.......
Streetlegal Cars & Motorcycles,
Quadracers, Scooters, King of the Street,
Ladies Cup and Car Clubs Challenges..
Cash prize: best reaction time
and lowest qualifing run..

Pioneer
APEXi
www.apexi.com

For The Popular Demanding and For one night only!

DECEMBER 27th, 2006







MEGATECA
Genie
BACARDI
SILVER



& Havana
BEACH CLUB

★Proudly Presents

TrOpiCal Gala PARTY

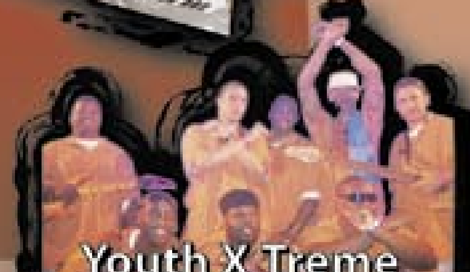
★Live Entertainment By:
★OREO
★GENIE
★YOUTH X TREME (FROM HOLLAND)
★MIKE'S
★EXIDE
TWISTER

★LOCATION : HAVANA BEACH CLUB
★ENTRANCE FEE : AWG . 20,- pre - sale
: AWG. 25,- at the door
★HOUR : 10 PM - 4 AM
★Ticket outlets :
• CD & More • The Music Box • T-shirt.com
• Botica Noord • Cliffix N.V. • Dragon CD (san.)

TUR esnan BOU 18 aña NO lo por ricibi alcohol !!



OREO


Youth X Treme















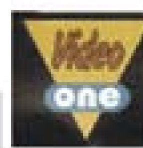




T-SHIRT.COM







Elton's Laundromat & Dry Cleaning

Crystal FM 101.7

Getz Club tin su T-shirtnan nobo

STA. CRUZ -- Dia 16 November 2006 Automotive Enterprises a haci entrega di e T-shirtnan na Getzclub Aruba.

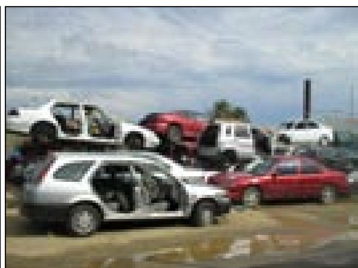
E T-Shirt lo wordo usa dia 17 y 19 November venidero na e weganan di zaalvoetbal cu CeltaCrew a organiza. Getzclub Aruba ta gradici Automotive Enterprises pa e bunita regalo aki. Y tambe ta invita tur hende pa asisti na e wega nan cu lo ta dia 17-18 November pa 7'or anochi y 19 November pa 3'or atardi na Don Elias Mansur Ballpark..Tambe ta avisa tur miembro di Getzclub Aruba pa bay apoya nan team.













Pasa Pret Camp cu actividad pa dia di mucha

STA. CRUZ – Dia 19 di November 2006 "Pasa Pret Camp" ta organiza un actividad pa dia di mucha cu lo tuma lugar na Hoffie Chona na Paradera di 11'or di mainta pa 4'or di atardi. Tur mucha ta ser spera pa bin pasa un dia agradabel.

Organizadornan di Encuentro Deportivo Colegial Interinsular 2006 di W.E.B. Aruba N.V. ta haci donacion na Clown Dokters



STA. CRUZ – Despues di e gran exito di e "Encuentro Deportivo Colegial Interinsular" 2006 (EDCI) na Oktober ultimo, unda mas cu mil colega di e islanan Antiyano y di nos aki na Aruba a topa y intercambia deportivamente y socialmente, director di W.E.B. Aruba N.V. a pidi e presidente di e "Stuurgroep", idea riba con pa mustra su gratitud na full e grupo organizador. Sr. Ed Woodley a sugeri pa no duna "gift certificate" of algo asina pasobra e tabata un trabao di amor. E "gift certificate" of "dinner for two" por manda e mensahe robez: Si bo traha pa "nos", nos lo pagabo! Ed a sugeri pa pone un valor di placa pa e muestra di gratitud y haci un donacion caricativo cu e placa ey. Riba peticion di director, Sr. Woodley a presenta e idea na e grupo.

E grupo a sugeri: organiza un "happening" chikito pa "blow off steam" y haci un donacion caricativo. A pidi "Clown Doctors" pasobra di nan trabao noble, nan no ta haya hopi publicidad. Tur a vota pro.

Dia 10 di November ultimo a tene e happening na cas di un colega y e donacion a keda entrega.

Esaki ta un otro ehempel di e vision di W.E.B. Aruba N.V. pa "Surpasa loke e cliente ta spera" y unda mescos cu e empresa, e grupo ta haci donacion na esnan cu mas mester di dje den nos comunidad. Esaki door di limita celebracionnan y usa e fondo pa yuda un otro.

Un gradecimento, un biaha mas na tur empleado cu a traha den gruponan pa haci e EDCI 2006 un exito rotundo.



Pointstanding Aruba Dragrace 2005

STA. CRUZ -- Diabierna awor pa 7:30 anochi lo bay tin e Awards Night na Manuelito's Sports Bar.
Aki lo ser reparti medaya y trofeo na esnan cu a destaca den e diferente categorianan.
Por favor corda yega na tempo y si bo mes no por ta presente, manda un persona pa representa bo.
Despues di e Awards Night lo sigui cu musica di back to the 80's.
Aki ta sigui un lista cu e nomber di e ganadornan.

QUADRACERS
1. Brian Dania
2. Elton Maduro
3. Sidalia de Freitas
4. Jeremy Janga
5. Sharlon Silvania

KING OF STREETS
1. Jean Carlo Ras
2. Jean Carlo Reyes
3. Michael Croeze
4. Rosendo Rosel
5. Darcy Franken
6. Francis Wernet
7. Rodney Geerman
8. Jessica Werleman
9. Edmundo Arends
10. Reggerick Currie

STREET – AUTO
1. Michael Croeze
2. Steven Geerman
3. Emil Krozendijk
4. Reggerick Currie
5. Aldrin Maduro
6. Keon Ross
7. Humphrey Mohamed
8. Alexander Montilla
9. Ariana Oduber
10. Juean Franken
11. Omar Dubero
12. Leomar Croes

W + R LADIES
1. Ruthline Franken
2. Sulbayka Solognier
3. Roselyn Rosel
4. Jayline Geerman
5. Jessica Werleman
6. Ariana Oduber
7. Louisette Halley
8. Lissa Koolman
9. Xiomara Bislip
10. Xiomara Ras

STREET – BIKE
1. Michael Wever
2. Jason Angela
3. Jbayro Paesch
4. Edel Schwengle
5. Pierre Wever
6. Clarence de Cuba
7. Omar Lanoy
8. Eugene Flanegin
9. Jayson Geerman
10. Michael Kock

SPORTSMAN BIKE
1. Richard Croes
2. Charles Tromp
3. Michael Wever
4. Eugene Flanegin
5. Pierre Wever
6. Jayson Geerman
7. Franklin Tromp
8. Rene Hoftijzer
9. Urvin Maduro
10. Keith Refunjol

PRO E.T. BIKE
1. Richard Croes
2. Jbayro Paesch
3. Kennedy Geo
4. Jason Angela
5. Francis Kock
6. Junior Fingal

PRO BIKE
1. Anthony Flanegin
2. Gino Kock
3. Cyrill Adamus
4. Frans Haseth
5. Edward Dirkz

Frank Brandon, Mirelle Eerdmans-Laaf y Miriam Baiz tambe ta den Aerobics Fun Festival

STA. CRUZ -- Diabierna awor tin e grandioso Aerobics Fun Festival organiza pa personeelsverenigin di IDEFRE, Personal di IDEFRE Activo, P.I.A.

Esnan cu tambe lo participa como instructor den e grandiso evento aki ta Frank Brandon, Mireille Eerdmans-Laaf y Miriam Baiz.

Frank Brandon actualmente ta dunando les na Colegio Arubano y tambe na Corpus Sanus.

Frank tabata activo den style di aerobics y pa e ultimo 3 aña ta mas activo cu Tae Bo.

Frank tin mas di 12 aña di experiencia como instructor di fitness.

Frank su conseho pa comunidad di Aruba ta, pa haci movecion, esaki ta conta pa tur edad.

Frank su conseho pa esnan cu ta participa na e Aerobics Fun Festival 2006 ta, no laga esaki ta prome y ultimo biaha y ta invita tur hende pa participa y have fun.

Otro di e instructornan cu ta participa na e Aerobics Fun Festival 2006 ta Mireille Eerdmans-Laaf.





Mirelle actualmente ta instructor y ta dunando les na Joe Fitness Center.

Mireille ta specialisa den dunamento di Tae Bo, aerobics, latin-workout, strength training, conditioning training y step aerobics.

Mireille su conseho pa comunidad di Aruba ta pa move, esnan flaco of cu mas peso pa haci movecion pa tin un bon salud.

Mireille su conseho na e participantenan di Aerobics Fun Festival 2006 ta, pa bin participa cu henter famia, have fun y let it go.

Otro instructor cu lo ta participando den e Aerobics Fun Festival 2006 ta Miriam Baiz.

Actualmente Miriam ta dunando les na Aurora Kleuterschool y tin mas cu 25 aña di experiencia den fitness y aerobics.

Conseho di Miriam na comunidad di Aruba ta, pa sigui haci movecion pa mantene un bon salud.

Miriam su conseho na tur esnan cu ta participa na e Aerobics Fun Festival 2006 ta, Just Have Fun.

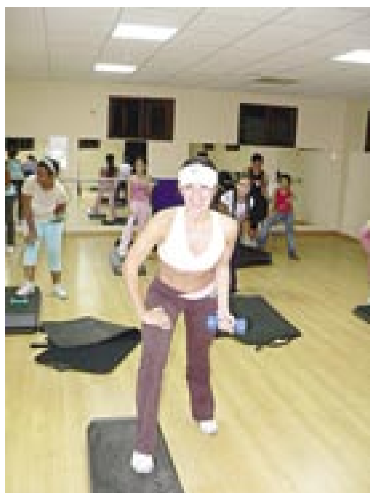
E siguiente instructornan tambe lo participa na e Aerobics Fun Festival 2006 ta Niurca de Cuba, Rose-Ann Ruiz y Miguel Ojeda.

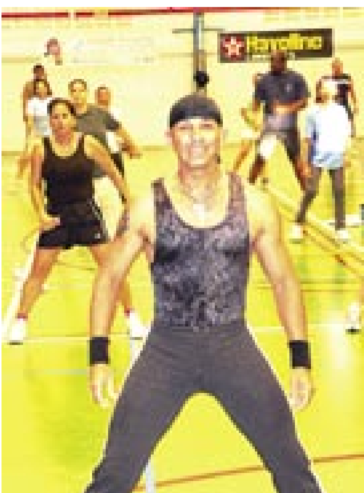














Durante Weganan ODESUR:

Andy Gomes ta logra yega Octavo di final den Tennis di Mesa

STA. CRUZ -- E selección Arubano di tenis di mesa por mira bek riba un participación positivo na e Weganan ODESUR, Buenos Aires 2006. Andy Gomes indudablemente a logra un tremendo resultado, penetrando te na e octavo di final di e torneo. Pero tambe Mario Lobo y Remy de Lange a laga un bon impresión atrás na Buenos Aires durante e Weganan ODESUR.



DOUBLES

Después di a bataya durante e prome dia di competencia, cu tabata den e prueba di eKipo (y di cuaL COA a relata caba den un comunicado anterior), a toca Andy Gomes y Mario Lobo pa enfrenta e otro paisnan den e evento di "doubles".

Durante e congresillo tecnico a resulta un biaha mas con paisnan grandi (den e caso aki particularmente Venezuela) a sa di domina y pone e desaroyo di e competencia na nan ventaha. En vez di haci e sorteo, según regla, durante e congresillo, a simplemente presenta e resultado di e sorteo (haci di antemano, prome cu e congresillo!) di e combinacionnan na e paisnan, como un "done deal", sin permiti comentario of critica riba e procedura aki. Asina por a percura pa e paisnan fuerte enfrenta contrincantenan mas debil, dunando nan asina un bentaha y un pasada facil pa e siguiente ronda.

Kizas e procedura "inusual" y sigur incorecto aki a lanta suficiente indignación cerca e ekipo Arubano, cu a hunga cu un actitud di duna bataya y laga nan contrincantenan bringa duro pa cada punto. Y esey nan mester a haci sigur!

Den doubles Andy Gomes y Mario Lobo a enfrenta e duo di Venezuela, forma pa Antonio Herrera y Henry Mujica. Caminda cu otro competencianan di "doubles" a termina cu puntuacionnan abundante na favor di e paisnan grandi, den caso di Aruba, nan a laga e ekipo Venezuela sufri y lucha pa cada punto. E wega por a termina na fabor di cualkier un di e ekiponan, pero tabata simplemente pa motibo di algun momento di desekilibrio di parti di e combinación Arubano, cu e wega a termina na favor di Venezuela, cu un score di 3-2.

SINGLES

Den e "singles" e storia a continua, cu e hungadornan di Aruba (Remy de Lange, Mario Lobo y Andy Gomes) bringando duro pa nan puntonan. Enfrentando hungadornan profesional di otro paisnan, e ekipo Arubano tabata sa cu lo a bira dificil pa gana e weganan. Asina mes nan a duna bon bataya. Remy de Lange mester a enfrenta e hungador di Argentina, cu finalmente a termina e torneo como ganador absoluto, Liu Song. E puntuación final (3-0 na fabor di e Argentino) a demostra e dominio di e hungador. Contra e hungador Uruguayo, Mateo Weitzner, Remy a gana un set, terminando e wega na fabor di e suramericano cu un score di 3-1.

Mario Lobo mester a enfrenta Gustavo Tsuboi di Brasil (cu despues a gana e medaya di plata) y Luis Cordova di Ecuador, pero no por a drenta su wega completamente. Sufriendo di un malestar di stoma, Mario a bringa duro pero no por stroba e weganan di termina cu scorenan final di 3-0 na fabor di ambos contrincante.

Andy Gomes a demostra un espiritu di lucha enorme y kier a mustra kico e tin aden! Apesar di su "draw" desfavorabel, Andy a lucha te na final y sigur exitosamente. Den e prome ronda e mester a enfrenta Sebastián Moavro di Argentina. Cu strategianan di wega pa cual e Argentino no tabata tin contesta, Andy a sa di gana cu un puntuacion di 3-1. Den e segundo ronda, Andy mester a enfrenta un otro hungador di e pais sede, Argentina: Hernan Brizuela. Un biaha mas Andy a sa di stroba e hungador den su intento. Sumamente rabia y disgusta cu su mes, e Argentino mester a duna e wega gana na Andy, cu un score final di 4-3. Di e forma aki Andy a sa di penetra den e octavo di final, formando parti pues di e grupo selecto di e 16 mihor hungadornan di e torneo, un resultado historico pa e deporte tennis di mesa Arubano.

Den e octavo di final, y pa straño cu e por parce, Andy mester a enfrenta un otro Argentino, e atleta mas destaca di e seleccion: Pablo Tabachnik. A pesar di a lucha bon pa cada punto, e hungador aki tabata mucho fuerte y e diferencia mucho grandi. E score final tabata 4-1 na fabor di e Argentino, cu por cierto después tabata ganador di e medaya di brons.

Mirando bek riba e participación Arubano, mester conclui cu e resultado logra tabata realmente positivo, sigur si tene cuenta cu e hecho cu nos deportistanan ta "amateur" den e berdadero sentido di e palabra, pero cu mester a competi contra atletanan di otro paisnan cu ta wordo paga un salario pa entrena y competi henter dia. COA ta felicita Andy Gomes, Mario Lobo y Remy de Lange cu e resultadonan logra. Pabien!





The Boss Racing Foundation ta informa:

Street Legal Finals lo ta awe, diasabra, 18 di November

STA. CRUZ -- Diasabra awor lo ta e ultimo actividad di drag race riba Palo Marga International Raceway Park. Esaki mas cu claro lo bay wordo celebra den un forma unico ora cu lo pone tur categoria den street legal competi riba un solo anochi. Street legal auto, motorcycles, quadracers, scooters, car club challenges, ladies cup y e atraccion mas formidabel lo ta e King Of The Streets. Porta di Palo Marga lo habri 6'or y mey ya cu e interes ta hopi grandi di parti di e participantenan y sin laga afo cu e Qualifying runs ta cuminza pa 7'or y mey en punto. Premionan lo ta bay ta super atractivo y lo tin specials pa e Best Qualifying Run y Most Consistent Reaction Time. Sigur por mira bek riba un aña caminda cu Street Legal a crece barbaramente y The Boss Racing Foundation lo sa di mantene e categoria aki ya cu ta for di akinan driversnan ta bira grandi. Participacion continuo den Street Legal tin su ventahanan ya cu asina e driver ta bay ta gara masha hopi experiencia tanto na salida y tambe control total di su emocionnan. Drag Racing ta e deporte cu a hala mas publico y participante compara cu añanan anterior y The Boss Racing Foundation kier a gradici un y tur cu a sa di participa den esaki. E publico tabata fabuloso pa aña 2006 y mester bisa cu tur sinceridad cu e aña aki drag racing y Palo Marga a kibra record di tur e añanan anterior. Mayoria di e caredanan a tuma lugar riba propio forza di The Boss Racing Foundation y asina mes a mira desaroyonan positivo riba e facilidad di Palo Marga. The Boss Racing Foundation ta gradici alavez tur cas comercial cu a demostra nan confianza den Palo Marga y cu miras pa aña 2007 ta spera di haya na apoyo un biaha mas. Na e cuerpo di bombero, Rode Kruis y EMS masha danki pa e cooperacion y sin lubida riba tur e officials y safari crew a sa di demostra cu tur cos ta di siña y cu respet pa otro nos a logra nos meta. Palo Marga International Raceway Park tin un reto grandi pa aña 2007 ya cu mester termina di ehecuta tres proyecto sumamente costoso riba e facilidad. E prome sin duda ta e parti di e vangrail cu falta ainda parti pazuid di e pista, un capa nobo y iluminacion pa e return lane y e pitt area y last but not least e tribune cu lo wordo completamente renoba den dos te cu tres fase.

The Boss Racing Foundation a demostra cu Palo Marga International Raceway Park por genera su propio entradanan y para riba su pianan. Ehecucion di cierto aspectonan di mantencion y upgrading a keda limita danki esnan cu a laga debenan astonomico atras sin nunca nos a punta dede of bisa ken nan ta. Nos a regla pa paga masha hopi di e debenan aki y apesar di esey ainda nos ta ricibi cobranzanan bieu cu nunca a comenta riba nan. Tur esaki a wordo haci pa salba Palo Marga International Raceway Park ya cu e intencionan tabata otro pa loke ta existencia di Palo Marga. Cos no ta manera cierto grupito a kere cu mester a cera e pista y mata e deporte di drag djies pasobra nan no por opera e pista. Nos ta traha na bienestar di e deporte y aki hecho y palabra nunca ta caba pa defende e deporte cueste loke cueste. Pa esnan cu a pasa nan tempo ta critica y skirbi payasada riba nan website, nos kier a gradicinan tambe ya cu danki na cada un di nan nos a crece. Nos a mustra cu nos por, pa asina laga cada un di esnan negativo cu nan palabranan y nan envidia. Corda cu si riba e dicho cu si envidia ta mata, anto paz na bo restonan.

Pa The Boss Racing Foundation e deporte di drag race ta na prome lugar y semper lo cruza bareranan dificl pa haci lo mehor pa drag racing. Pabien na tur e participantenan cu a duna nan mihor presentacion y danki un biaha mas pa e sosten den aña 2006.

Ultimo Rond di Fedeveta 40+ prome cu Play-Off

STA. CRUZ -- Diasabra awor riba veld di RCA y Estrella e ultimo weganan regular lo tuma lugar. Segun e standing e teamnan cu ya a clasifica ta Inter, Phoenix, Nacional, Bubali, Roma. Ainda falta 3 team mas pa clasifica pa asina completa e ochonan cu lo bai playoff cu lo cuminsa otro

siman di 25 di november. Teamnan cu ainda tin e psobilidad di clasifica ta Teachers, Atletico, Sportboys, SCA y JBrazil, pero e wega mester wordo gana pa por clasifica ainda. E schedule pa e siman aki ta indica cu na veld di RCA pa 05'or Bubali lo enfrenta Barcelona, pa 06.30 Roma vs SCA y pa 08.00 Rooi Afo vs Inter. Na veld di Estrella na Sta Cruz pa 5'or Teachers vs Atletico, pa 06.30 JBrazil vs Estrella y pa 08.00 Phoenix vs Nacional. E standing te na e momento aki ta Inter na prome lugar cu 29 pto, sigui pa Phoenix cu 24, Nacional cu 23, Bubali 21, Roma 20, Teachers 16, Atletico 13, Sportboys 13, SCA 12, JBrazil 12, Barcelona 10, Rooi Afo 3 y na ultimo lugar Estrella. e topscorer ta den nomber di Rafael Vanegas cu 22 gol. Nos ta warda nos fanaticonan e siman aki atrobe pa bin aprecia nos futbol veterano y check ken lo bai payoff otro siman.

1st annual EDEZA walk "Lets walk with Jesus"

STA. CRUZ -- IDEFRE conhuntamente cu EDEZA Engineering & Construction ta organizando un grandioso caminata dia 3 di December 2006.

E caminata aki lo wordo yama "Lets walk with Jesus", pa asina por haya tur miembronan di iglesianan di Aruba pa bin cana hunto.

Tur e fondonan recauda lo bay ta obranan caricativo.

E caminata aki lo cuminza pa 5:00 pm na Urataca Center.

Despues di caminata lo bay tin presentacion di God Songs.

Ticketnan ta obtenibel na IDEFRE y ta 10 florin pa ticket y tambe na EDEZA Engineering & Construction y tambe na Revival Radio.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Randall Croes na tel: 5824987 of 7432502.







Durante Weganan ODESUR:

Medaya di Brons pa Evan Nedd den Boxeo

STA. CRUZ -- E nomber di "Aruba" a wordo agrega na e lista di paisnan riba e tabla di medayanan di e Weganan ODESUR cu ta tumando lugar na Buenos Aires, Argentina! E hoben boxeador Evan Nedd ta ricibi orguyosamente e medaya di brons pa nos pais den e categoria 91 kilogram den e deporte di boxeo.

Evan a enfrenta den su categoría boxeadornan fuerte y sumamente bon prepara pa nan pelea. E periodo di entrenamento cu Evan a pasa prome cu e Weganan ODESUR na Cuba sigur a duna su frutonan. Durante e pelea contra e Venezolano, Evan a bringa cu mucho mas confianza y tecnica cu anteriormente.

A pesar di su balentia, Evan mester a reconce den su contrincante un boxeador superior, cu a logra termina e pelea cu un puntuación final di 10-2 na su favor.

Por cierto, tabata hustamente e contrincante aki cu finalmente a bira e Campeon, ganando e medaya di oro den e categoría.

Pa Evan e resultado logra aki tabata suficiente pa por a termina e torneo di e Weganan ODESUR cu un fabuloso medaya di brons pa Aruba, e prome cu nos país ta obtene durante e Weganan aki.

Riba e portretnan cu ta compaña e artculo aki por mira Evan durante e ceremonia di entregamento di medaya na Buenos Aires. Por aprecia tambe e ganadornan di e otro medayanan: oro – Jose Payares, Venezuela; plata – Rafael Duarte Lima, Brasil; brons – Francisco de Ezcurra, Argentina y Evan Nedd, Aruba.

E delegacion Arubano cu ta participando na e Weganan ODESUR naturalmente ta sumamente orguyoso cu e resultado aki y tabata presente pa por a comparti cu Evan y entrenador Jeffrey Nedd e bunita hecho aki. Pabien na Evan, Jeffrey y Aruba Boxing Association!!

Aruba cu pagina exclusivo riba Vings Travel Site na Suecia

STA. CRUZ -- Aruba awor tin un pagina exclusivo riba e travelsite di Touroperador VINGS di Suecia cu ta marca tambe lanzamento di e campaña di Aruba. VINGS ta e "brand name" di My Travel cu ta e touroperador mas grandi di Scandinavia.

Por admira campañ aki riba e siguiente link: http://www.ving.se/dynamic/dynamicTextProduct.aspx?&categoryid=2&Dynamic_Id=42414&ad_id=1106

Tambe por haya acceso via www.tasteline.com, cu ta e site mas grandi di Suecia dedica na Food & Beverage.

Riba e pagina principa di www.tasteline.com tambe tin un banner grandi di Aruba.



Beauty Team a finaliza e ultimo curso di makiyahe pa 2006

STA. CRUZ -- Esnan cu a goza di e curso a logra obtene maximo resultado pa cu nan makiyahe personal. Manera ya ta conoci e salon di beyesa renombra na Aruba a presenta diferente curso di makiyahe durante e ultimo luna. E siman aki e ultimo grupo di cursistanan a finaliza nan curso di makiyahe cu a wordo duna pa e expertonan di beyesa na Aruba di Beauty Team.

E curso a ofrece instruccionnan basico manera e.o. aplicacion di base y coreccionan, makiyahe pa wowo y diferente tips pa asina realisa un makiyahe profesional y den top forma. Un palabra di PABIEN ta bay na Vanessa Carrera, Maritza Chikito, Joama Quandt, Gina Bareño, Mayra Colina y Carina Dalay Rafael kendenan a sa di completa e curso di Makiyahe Basico di Beauty Team exitosamente.

Na Januari 2007 Beauty Team lo cuminza atrobe cu e cursonan di makiyahe basico. Esnan interesa por yama 582-5599 pa mas informacion.



Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto
0 - 50.000
10 - 100
162 - 8

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 9750	1. 0574	1. 7741	5679	2123
2. 4322	2. 9932	2. 7986	Super 4	Signo:
3. 3183	3. 2128	3. 6554	4737	Gemins

Lotto Florida

Sto. Domingo						
Lotto Di Dia	03	06	13	17	20	Ganador
Lotto						Letter / Number / Ganador

Danki di antemano pa espacio deportivo concede pa informa nos fanaticadanan di resultado di nos weganan danki

STA. CRUZ -- Diamars anochi den Wilhelmina stadion a sigui e partido entre San Nic Jrs vs Dos Caminos. Un partido basta movibel y na unda San Nic Jrs a mira tres punto facil bai perdi.

Di 5 minut di wega riba un bon korida di e delantero di Dos Caminos y un defensa desloga y un fayo di keeper Dos Caminos a tuma ventaha 1-0. Di eynan San Nic Jrs a domina e partido y atrobe e delanteronan di San Nic Jrs no a probecha varios oportunidad facil pa kambia e score y halftime a bin aden. Despues di shakeup di parti di e entrenador na su pupilnan, San Nic Jrs a bin razo den di dos mitar y den un dominio kompleto y ku avalancha di oportunidadnan di goal toch e goal no a keda konkretisa. Tin ku remarka si, ku Dos Caminos tin un tremendo portero ku a skapa tres tiro ku ja tawata goal. Un sublime actuacion di e portero. Na di 85 minuurt riba un kruzada di bala den doelgebied na unda e defensa a rek su man riba su kabes y a baha e bala ku su man y na unda e keeper por a koi e bala facilmente, un hungada di penalti, si hasta Jose Feliciano tawata sinta riba tribuna lo a mira e mano klaro aki di e defensa riba su kabes. Na di 89 minuut den un kontra golpe y porcierto e uniko tambe den di dos mitar di Dos Caminos na unda e hungador ta drenta doelgebied y na unda un defensa ta drenta di banda y ta kita e bala for di dje manda corner, y e hungador ta laga su kurpa kai, e linesman fan dijkhoff ta hisa bandera pa un penalty ku su so a mira. Den un tremendo aktuacion e keeper ta koi e bala ku facilidad di un penalty mal tira. Asina tambe e wega a kaba 1-0 na fabor di Dos Caminos, lokual ku no ta refleha e wega na unda San Nic Jrs tawata mucho mas superior na Dos Caminos, apesar ku San Nic Jrs a hunga ku dos handicap, na unda su defensa central no por a hunga pa motibo di lesion y otro defensa pa motibo di trabao, asina mes, sakando delantero y volante pone nan hunga central, San Nic Jrs a keda ku un bon wega ofensivo, pero tawata falta e homber goal. Direktiva kier felicita su muchanan pe wega ey, maske e resultado no tawata favorabel pa nan, pero nan wega a demostra ku tawata hopi superior y ku un posesion di bala di mas di 65%.

Un remarka si chikito di un parti negativo di e arbitrahe ta: San Nic Jrs mayoria su hungadornan ta konsisti di hobennan di 14 pa 21 anja, y na unda e hungadornan kontrario ta mira esei y ta hunga sushi y duro ku e muchanan aki, pa hinka miedo den nan of hasta hunga hopi duro, y refree no ta mira e kosnan aki.

Mi ta kere futbol ta hunga ku e bala, y no skop pia di otro y tampoko dal otro ku elleboog, vooral abo ta un adulto y un mucha chikito di 14 anja ta superior riba bo, y bo mester bai den wega brusko, esaki no por.

Danki un biaha mas, nos proximo wega ta dia 1 december kontra Real Koyari

Sr. Patrick y Sra. Dolores Lam nombra Bishitante Distingui na Bucuti Beach Resort

STA. CRUZ -- Diamars ultimo tabata tin un ceremonia na Bucuti Beach Resort pa honra un pareha como Bishitante Distingui. Aruba Tourism Authority a honra Sr. Patrick y Sra. Dolores Lam como Bishitante Distingui pa motibo cu nan tin 18 aña consecutivo ta bishita nos isla. E pareha ta procedente di Queenshury, New York, U.S.A. E parehanan a expresa cu e motibo principal pa nan bishita Aruba ta pa su bonita beachnan, e bon clima, bon servicio na



hotel, excelente restaurant, y tremendo compras. Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso pa gradici e parehanan pa lealtad y aprecio demostra na nos isla y esaki tabata den presencia Sra. Debra Dintelman di Bucuti Beach Resort.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.

Mal comunicación na trabao por a complica bo bida recientemente, sin embargo, situacionnan compleho lo cuminza ta los su mes awor sin mucho esfuerzo di bo parti. Te hasta, un tiki di trabao por ta net suficiente pa sacudi cosnan cu lo bin na caminda. Usa e fin di siman pa refleha bo aspiracionnan di carera pa asina bo por ta cla pa e proximo siman.

Piscis: 21Feb.-20Maart.

Lo bo sinti cu manera bo tempo lo ta limita, pero e ilusionnan aki pa final di e fase retrogrado di Mercurio. Bida no por ta mas facil pabo ya cu e atractivo Venus lo drenta bo di 10 cas di Carera awe. Bo por ricibi reconocimento y por ta te hasta placa pa e trabaonan cu bo a desplega. Pero no ta asina simpel, ya cu bo deseonan fisico por ta dudoso cu bo metanan practico. Mantene bo necesidadnan di mas profundo pa bo mes, te ora cu bo mira unda e cambionan aki lo hibabo.

Aries: 21Maart.-19April.

Algo a cambia, pero lo bo no ta capaz pa pone un dede riba dje. Si bo a bringa cu sentimentonan scondi, finalmente lo bo por mira un caminda habri pa expresa loke tin den bo mente. No forza nada; ta bentahoso pa simplemente laga e situacion sigui su curso natural.

Tauro: 20April.-20Mei.

Relacionnan por bira mas confuso awor, pero esaki no ta nada cu bo no por handle. Simplemente percura pa bay trankil cu bo mes. Si bo no sa kico realmente ta pasando, no pusha demasiado duro pa purba di comprонde. Na lugar di esey, practica ta mas comodo cu e incertidumbre actual.

Geminis: 21Mei.-20Juni.

Loo bo ta placenteramente sorprendi pa e oportunidadnan pa diversion espontaneo awe, y, den spirito, bo ta dispuesto pa casi tur aventura. Desafortunadamente, a pesar cu un persona special por ta te hasta mas interesante awor, bo no por scapa di bo obligacionnan laboral. Bo por kere incorectamente cu tur cos ta colga riba tuma accion inmediato, pero cu bo planeta Mercurio drentando den su movecion directo atrobe, permiti un siman of mas pa cualkier momento nobo pa desaroya.

Cancer: 22Juni.-22Juli.

E proximo simannan aki por presenta situacionnan cu lo permiti pa bo expande bo practica di amor, door di incorpora un rutina diario di servicio na otro. Si bo ta den un relacion intimo, e transito coriente di Venus den Sagitario ta encurasha bo pa crea intimidad atravez di accion, na lugar di solamente den bo pensamentonan. Habri bo mente na e lesnan cu e cambio di actitud aki por trece.

Leo: 23Juli.-22Aug.

Lo bo por ricibi un descarga significante di energia di e movementonan di Venus den Sagitario, positivamente afectando bo bida amoroso y bo situacion financiero. Un nota di cautela, sin embargo, ta crucial pa bo vigila bo impulsonan, hasta si ta mustra cu nan lo "Pay off" rapidamente. a pesar cu e intensidad coriente lo mengua durante e proximo dianan, bo por tin mas tempo pa realiza un di bo plannan grandioso.

Virgo: 23Aug.-22Sept.

Ta un tempo straño pa e Virgonan, ya cu realmente bo kier expande bo horizontenan, pero bo naturalesa inato por wantabo atrás. Ya cu bo planeta principal Mercurio ta dal un buelta directo, lo bo sinti cu lo ta bon p'abo pa laga bo ideanan bula riba e necesidad di ta prepara completamente. Realmente bo no tin mester di haya cualkier cos den e orden exacto prome cu bo permiti bo mes pa ricibi placer. Pone bo perfecionismo y acepta loke wordo ofreci.

Libra: 23Sept.-23Oct.

Bo spirito ta wordo lanta awor, pero bo tin cu duna aprobacion conciente di e proceso. Evita cualkier tentacion pa cay den depresion, no cu bo ta bay constantemente den dje. Pero den e dianan aki bo imaginacion por bruha bo sentido di realidad. Sigui p'adilanti y busca pa alcanza e streanan door di inspira bo mes cu imaginacion positivo. Bo por converti cualkier cos cu bo ta desea door di conhura prome cu bo mente.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Bo ta biniendo cerca di un di e periodonan di mas intenso di bo vida. Probablemente nunca lo bo stop di proba y busca pa e significacionnan scondi den cosnan, pero awor bo por ta mas interesa den aplica bo sabiduria, na lugar di simplmente gana mas. Circumstancianan ta a punto di cambia pa miho, specialmente si bo usa e tempo entre awe y e luna nobo di dialuna, pa mara e puntanan los.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Venus precioso lo drenta den bo signo awe, caminda e lo permanece pa tres siman. Recarga bo baterianan durante e fase aki door di duna bo mes tempo pa disfruta di bida. Bay p'afo, caminda cu directamente bo por experencia naturalesa como parti di bo proceso di rehuvenacion. Adicionalmente, ta crucial awor pa bo ta cla pa ricibi amor ora e wordo ofreci. Pero corda cu expresando bo amor libremente na otronan, ta e mihor siguranza pa ricibi'e.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Otronan por ta poniendo presion pa actua den nomber di un grupo grandi di hende, pero bo no ta suficientemente cla pa pone bo propio agenda un banda. Bo determinacion, sin embargo, por ta un factor real pa splica bo reticencia. Pone atencion pa cambionan repentino, ya cu nan por indicadornan cu bo tin mester pa continua.

SOLO Di Pueblo — **Loke Tempo ta Mustra**

Pronostico di tempo pa Islanan ABC



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta parcialmente nubla. Temporalmente por bira hopi nubla cu principalmente durante di awe mainta algun awacero local. No ta excluí posibilidad di strena y lamper.
Biento: Modera for di un direccion generalmente oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den awacero, rafaga te posibelmente basta fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ ora, 17 te 21 nudo). Temporalmente biento lo supla swak for di diferente direccion; forza 1 te 2 (2 pa 11 km/ora, 1 pa 6 nudo).
Situacion general: Den e proximo 24 ora e fluho di aire humedo lo induci desaroyo di nubianan cu por ocaciona awacero.
Condicion di lama: Altura di olanan lo ta generalmente menos cu 1 meter (3 pia no menos). Den becindario di awacero haltura di olanan por yega temporalmente te 7 pia (2.0 meter).

Pastechi

Ingrediente:
Reyeno:
1 liber di carni mula, of tuna, oester, bakijou etc.
1 tomati mediano
1 siboyo mediano
1 promenton
2 cuchara di alcapara
3 cuchara di rasenchi
3 cuchara di manteca
Un paar di olijfi corta chikito

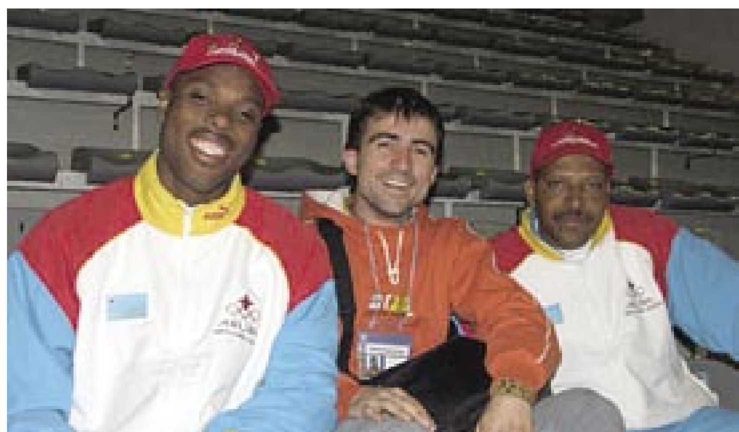
Mansa:
6 cup di hariña di pan
2 webo
3 cuchara di manteca
3 cuchara di res
1½ cuchara chikito di salo
1½ cup di awa azeta dushi

Preparacion :
Nos ta prepera e reyeno prome. Ta corta e specerijnan chikito chikito y ta pone nan hunto cu rasenchi, y e carni di bo smaak hasa den e manteca. Ora e hasa haya un bunita colo ta bahe for di candela y lage fria. Pa e manza nos ta cuminza na sefta e hariña di pan, despues ta crema e manteca, res, salo y webu batí. Ora ta cla ta pone dos cup di hariña den e crema. Nos ta keda mescla, y ta basha e awa na poco poco aden, ta keda manza y ta bolbe basha dos cup di hariña na poco poco aden. Sigui manza y basha e delaster dos cupnan di hariña. Awor nos ta manza e pastechi su manza bon. Habri e manza riba un tabla, cort'e rondo yen'e cu su reyeno y tape cu un pida mansza rondo. Ora ta cla ta cera e randnan nechi. Ta hasa e pastechinan den azeta dushi bon cayente y laga nan haya un bunita colo. Ora nan ta cla ta saca y pone nan den un schaaltji cu papel ariba pa asina nan por skore e azeta. Si mester keinta nan , por haci esaki den fòrno of microwave.

Bista grafico di nos atletanan Arubano na ODESUR

STA. CRUZ – Manera nos lectornan por mira riba e fotonan adhunto, Aruba ta wordo representa den varios deporte durante e weganan di ODESUR na Buenos Aires Argentina. For di akinan, un palabra di éxito y forza pa nos atletanan, cual sigur ta haciendo un bon papel. Bin cu e medaya!!!





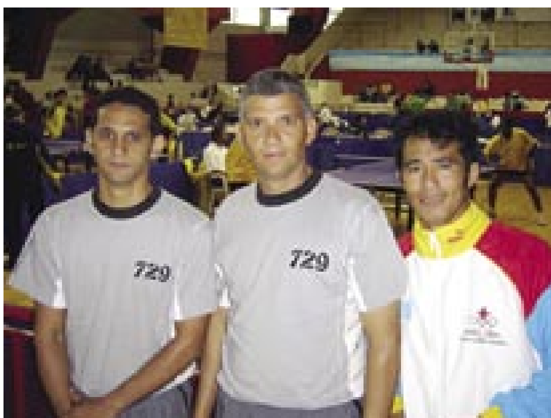


















Embahador di Bon Voluntad y Bishitante Distingui na Divi Village

STA. CRUZ -- Na Divi Village Diaranson ultimo tabata e ocasion pa nombra e siguiente bishitante: Sr. Joseph y Sra. Anna Scerba a ser honra como Embahador di Bon Boluntad pa motibo cu nan tin 20 aña consecutivo ta bishita nos isla. E pareha Scerba a bishita Aruba pa prome biaha na aña 1986 y nan ta procedente di New York. E razon principal pa bishita nos isla ta pa e hende cariñoso di Aruba, e bon clima, e isla limpi, excelente restaurant y nos bunita beach. E siguiente bishitante ta Sra. Darlene Brudon cu hunto cu su yiu muher Srta. Melanie Villegas nan ta bishita Aruba desde 1996 y nan tin 11 aña consecutivo ta bishita nos isla. Nan a expresa cu nan ta gusta e clima dushi di Aruba, hendenan di bon manera, bon servicio, paisahe y e bunita lama. Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso cortico pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla, esaki tabata den presencia di Sra. Ana Arends, Guest Service Manager y Srta Hilda Mills, Guest Service Representative di Divi Village.



Sr. David y Sra. Pansy King nombra como Embahador di Bon Voluntad na La Cabana All Suite Beach Resort

STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Tourism Authority a honra un pareha como Embahador di Bon Boluntad na La Cabana All Suite Resort. E parehanan a ser reconoci pa e hecho cu nan tin mas di 20 aña consecutivo ta bishita nos isla. ATA tabata tin e placer di honra Sr. David King y Sra. Pansy King como Embahador di Bon Boluntad. Nan a expresa cu nan ta gusta e clima di Aruba, e cariño di nos hendenan, e beach cu awa blauw calmo y limpi, nan ta gusta e hendenan agradabel, cariñoso y cu bon humor. E pareha King a keda masha contento cu e reconocimento y ta spera di por biaha hopi aña mas pa Aruba. Tabata presente na e ocasion aki Sr. Castro Perez, representante di ATA, cu a duna un discurso pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aporte demostra na nos isla, den presencia di Sr. Humprey Figaroa, Front Office Manager y Sra. Geeta Hirdaramani, Guest Service Representative.



El'a bisa e empleado di casino

"You have to be kidding"

Hungador cu masha suerte a gana $25.000 den Crystal Casino



STA. CRUZ – E hungador William C. Gustaveson di Illinois, USA y cu ta hospedando na Marriott Resort a spanta ora cu su slot-machine a keda zona so. E tabata hungando na e machine di "Hot Peppers" ora cu el'a logra e combinacion di 3 X "Double Peppers".

E hungador tabata tin no mas cu 15 minuut sinta na e machine y ta apenas el'a cuminza hunga na dje. Consecuentemente e no tabata ni sa cuanto placa el'a caba di gana. Na momento cu e "host" di Crystal Casino a yega na e machine y a felicite pasobra el'a caba di gana $ 25.000 e no por a kere. Su prome reaccion na e empleado di Crystal Casino tabata "You have to be kidding". Riba e foto adhunto por aprecia e feliz ganador ricibiendo su premio "gordo" for di un representante di Crystal Casino.



Alejandro Fernández sufre accidente y pospone gira sudamericana



El cantante mexicano Alejandro Fernández ha pospuesto una gira por Argentina y Chile tras sufrir un accidente de tráfico en Jalisco, oeste de México, que le dejó lesiones en las costillas, informaron portavoces del artista. El cantante iba a hacer dos presentaciones en cada uno de estos países y tenía previsto partir a Chile pero ha postergado sin fecha sus compromisos por prescripción médica.

El artista se accidentó el pasado día 9 cuando viajaba desde San Sebastián del Oeste, en la sierra de Jalisco, a Puerto Vallarta en un vehículo que cayó a un pequeño barranco debido al mal estado del camino, informó la oficina de Fernández en un comunicado.

Como consecuencia del percance el cantante sufrió algunos golpes en el cuerpo y padece molestias respiratorias, y contusiones en el estómago y en la espalda.

La noche del viernes Fernández acudió a un espectáculo en Tlaxcala, centro de México, y terminó con la actuación con problemas respiratorios y dolores.

Alejandro Fernández pasó un examen médico donde se le detectaron lesiones costales que imposibilitan que el artista actúe en los próximos diez días "por presentar dificultad respiratoria y riesgo de lesión pleural ", según el comunicado.

Los conciertos previstos en Chile y Argentina, que iban a celebrarse la semana próxima, no han sido cancelados sino pospuestos para una futura fecha por determinar.

Henry de Aventura considera "Sanky Panky" la mejor película dominicana

El joven cantante se encuentra en el país en gira promocional de "Los infieles", la nueva producción musical de Aventura.

"Cuando hice mi parte tenía dudas, pero ahora me di cuenta de que quedó como una producción de Hollywood".

Henry Santos, integrante del grupo Aventura, asegura que con el estreno de la película "Sanky Panky" en el mes de febrero comienza una nueva era para el cine dominicano.

El joven cantante que tuvo la oportunidad de ver en función privada la producción cinematográfica escrita y dirigida por José Enrique Pintor, aseguró a Que Pasa! que ésta es la mejor película dominicana. "Anthony y yo quedamos en ''shock'', porque en principio como que no creíamos mucho en el proyecto. Lo que más llamó mi atención fue la originalidad del argumento, las tantas frases dominicanas que usan los personajes, la fotografía y que se cuidaron detalles importantes para el espectador", dijo Henry, quien junto a Anthony analiza las producciones cinematográficas como todo un experto crítico de cine. Resaltó que la profesionalidad con que se realizó la cinta mantendrá al espectador atento al desenlace de la historia y confesó que aunque en principio tuvo sus dudas sobre el resultado final, al verla "me sentí supercontento de ser parte de ese proyecto". Henry Santos destacó que el final es muy original, así como la dirección de José Enrique Pintor. "En sentido general del uno al diez le doy ocho y medio, de todas las películas dominicanas que se han hecho. Cuando hice mi parte tenía dudas, pero ahora me di cuenta de que quedó como una producción de Hollywood", finalizó el intérprete.



Luis Miguel recibió en Nueva York demanda por agresión

El cantante mexicano Luis Miguel recibió en plena rueda de prensa en Nueva York, cuando hablaba de su futura paternidad, una demanda civil por agresión interpuesta por un cliente y un camarero de un hotel de Aspen (Colorado). La revista "People en español" informó hoy en su edición de internet que en el preciso instante en que "El Sol" hablaba el lunes abiertamente de su futura paternidad con la prensa, una persona le tiró al escenario unos papeles, que resultaron ser la demanda civil interpuesta por dos hombres en Colorado.

"Tu demanda", fue lo único que le dijo quien se la entregó, ante la mirada de confusión de Luis Miguel, quien inmediatamente se dirigió a sus colaboradores, a quienes les dijo en inglés: " Ustedes háganse cargo de esto".

El incidente pasó prácticamente desapercibido para los periodistas presentes. Sin embargo, Alan Feldman, el abogado de la firma Allan Wertz & Feldman, que representa a los demandantes, confirmó a la revista que el artista ya tiene en sus manos el documento.

"Sí, la recibió ayer en su conferencia de prensa. Ahora él tiene un plazo de 30 días para responder a la demanda", explicó Feldman a la publicación.



El incidente tuvo lugar el 3 de enero pasado en el bar de un hotel de la famosa localidad de esquí, cuando el cantante se encontraba tomando unos tragos acompañado por su novia, la actriz mexicana Aracely Arámbula, con quien espera un hijo.

Peopleenespanol.com señaló que presenció "el momento en que un individuo se acercó al escenario y, en un gesto de mofa y desprecio, lanzó a los pies del cantante el sobre que contenía la demanda civil que William Hardy y Jason Moan interpusieron en su contra".

En la demanda, Hardy y Moan acusan al cantante y a uno de sus guardaespaldas de agresión, imprudencia, conducta reprobable, falso arresto y responsabilidad por actos de una persona al servicio del artista , entre otros.

Roberto Tromp y Arelis Croes 50 aña y 15 aña den servicio di Optica Oduber & Kan



STA. CRUZ – Optica Oduber & Kan tabata di fiesta cu dos hubilario den persona di señor Roberto Tromp y sra. Arelis Croes. Algo cu a haci e fiesta extra special ta cu señor Roberto Tromp a cumpli mitar siglo den servicio di e Optica.

Pa 50 aña largo sr. Tromp a atende su clientenan cu hopi pasenshi y dedicacion. Como alumno el'a cuminza slijp glas di bril den e slijperij di Optica Oduber & Kan. Segun e añanan a pasa, sr. Tromp a amplia su conocemento y tambe a sigui training na Merca. Hopi bril a pasa na man di Roberto y danki na su conocemento y dedicacion, hopi cliente awe ta waak optimal cu nan bril. Hasta awor, despues cu el'a yega su edad di baha cu pensioen, sr. Tromp ta sigui eherce su ofishi diariamente aunke cu ta part time. Roberto Tromp a indica cu por lo pronto e lo kier sigui haci su trabao, lo cual e ta haci cu hopi amor y placer.

E di dos hubilario ta sra. Arelis Croes cu a celebra su di 15 aniversario den servicio di Optica Oduber & Kan. Mescos cu Roberto Tromp, sra. Croes tambe a haya training interno y a crece bira un super consehero di bril, no solamente riba tereno di moda di bril, pero tambe riba e ultimo materialnan di montuur di bril, manera entre otro Titanium. Su experticio ta haci posibel pa e conseha su clientenan e glas y montura di bril mas apto y conviniente posibel. Danki na su consehonan, hopi cliente durante e ultimo 15 añanan no solamente ta mira bon, pero tambe ta den style cu nan bril.

Pa medio di esaki un caluroso pabien na Roberto y Arelis di parti di hopi cliente agradecido. Alaves un palabra di gratitud grandi di parti di gerencia di Optica Oduber & Kan. Cu nan lo por keda cu Optica Oduber & Kan pa hopi aña mas! Suscrito potret 1:

Hubilario di 15 aña, sra. Arelis Croes, hunto cu gerente di Optica Oduber & Kan. sr. Bert de Vries.

Suscrito potret 2:

Hubilario di 50 aña, sr. Roberto Tromp hunto cu gerente di Optica Oduber & Kan, sr. Bert de Vries.







CU DOLOR PROFUNDO
PERO CONFORME CU
DIOS SU BOLUNTAD

Nos ta anuncia fayecimento di

Sra. Viuda Blanche Maria Eman-Hartogh

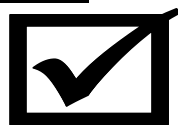
Mama di nos colega/notario
Maria Albertina Eman
Den nomber di su coleganan, ta
manda palabra di forza y condolencia
na famia Eman

NOTARISKANTOOR
Yarzagaray Bodeker & Eman



CLASIFICADO

Office Clerk
Afl.300*

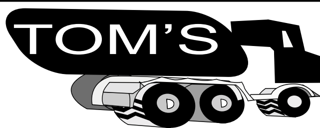


E curso aki ta inclui:
- ✓Telephone etiquette
- ✓Office Procedures
- ✓Customer Service
- ✓Business Organization
- ✓Word XP/Excel XP
- ✓QuickBooks Pro/e-mail

*Duracion: 2 Luna
Juff. *Sra. Gwen Kock*
Rotterdam, NL Diploma

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



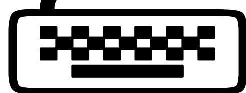
10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

TYPE Les

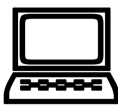
Mainta *Atardi*Anochi
Afl. 100 pa luna



Tel.5880950

Les di Computer

Afl.125



Am or PM
*WORD *QUICKBOOKS
*EXCEL *INTERNET
*PowerPoint *E-MAIL
Tel.5880950

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas. Bon prijs, trabao garantiza, No warda na ultimo ora. Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.
"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"
adres: Balanderstaat 10-E



Transportacion escolar

Pa schoolnan di Paradera, Emmaschool, Mon Plaisier y Faith Revival. Ta hiba school y trece cas.
Yama 563-1423

Bo no tin mapa di cas ainda?

Bo no tin mapa di cas ainda?
Wel nos por pinta bo mapa di cas p'abo, según bo estilo y pa un bon prijs. Pa mas informacion por tuma contacto cu cel: 9642031 of 7319737.

Ta Bende

1 siman (timeshare) na Orlando, Florida for di 16 di December 2006 – 23 di December 2006. Orange Lake Country Club, 2 bedroom, max.8 persona.
Prijs Afl. 1.400,-.
Tel 966-1673.

Ta Huur

Un apatemant na Urataka.
1 kamber, baño, cushina, veranda
interesado yama
Cel: 746-2681





Ta Bende

Ford Explorer Sport
Aña 2001
Prijs 15.000 cu number
Tel: 585-9235 / 963-5148

Ayaquita

Ayaquita
Ayaca, Christmas Pie, Quesillo, Calacuna.
Bestel tempran y paga prijs di aña pasa!
962-3418
Quesillo Mary

Ta Huur

Un apartament semi muebla, awa y cable inclui, coriente y gas apart. Huur + ½ borg na Sta. cruz. Tel 585-8137 y Cel 741-7446

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Ta Bende

1 set di sala di palo grandi cu dos mesa
1 comedor cu 6 stoel
2 airco, 1 - 110 y 1 – 220
1 fan di mesa (hopi bon prijs)
Tel: 582-1833

Ta Bende

1 cama di 2 persona di hero: cabez y pia.
1 boxspring y colchon
2 cusinchi.
Afl. 175,- pa tur.
Adres: Sero Biento 27 C
Tel: 585-2485

Ta Bende

ATA BO OPORTUNIDAD UN TREMENDO GANGA

Ta bende un negoshi Bar-Restaurant cu posibilidad pa un mini Market y un yate di 43.4 pia. Ambos ta den bon condicion.

Pa solamente Afl. 335.000,- (cu posibilidad di benta separa)
Pa mas informacion por yama na cel 965-1508

Ta Bende

1 cama riba 'bao puro palo bon cuida.
1 cashi paña
1 boeken kast tur ta blanco
1 set di fura bunita
1 sofa , 2 stoel
Adres: Santa Cruz 18-b
Tel. 585-2428

Ta Bende

Set di Binno Wheels + Tire
4 holes, 205/40ZR17
Fits: Tercel – Yaris – Starlet –
Sentra – Almera, etc.
Pa mas info.
Yama 585-3196.
Asking price: Afl 1.500,-

Oportunidad pa Trabao

Ta Busca

asistencia di Koki
Brisas del Mar Seafood Restaurant, Tel: 584-7717,
Mester di un persona pa cushina, mester por traha como
asistente di Koki.
Porfabor yama of bin personalmente.

Ta Busca

pa cumpra acesorios di KIA Rio sl liftback. Tel 568-2820

Ta Busca

Inter Island Transport Import & Export
Piedra Plat 66
Ta busca
Magazijn Helper
Tel: 585-9931

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Busca

Welcome Snack
Tin mester di
2 Keuken Helpster
Yama telefon
5835370

Ta Busca

Right Track Car Solutions NV
Ta busca:
1 Helper
1 Monteur
Por favor aplica na Sero Blanco 82-84
of yama oficina na telefon 5835477
pa mas informacion

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca

Ultimate Landscaping N.V.
Nijhoffstraat # 12

Ta busca
1 Tuinier
Pa mas informacion yama
Tel: 582-1230

M.I.S

Most Inovate Services
Ta busca trahado urgentemente pa Housekeeping.
Interesado por yama na 567-9696 pa mas informacion

Ta Busca

Mundo Nobo Supermarket

Ta busca
1 Magazijn Bediende
1 Freezer Attendant

Solicita personalmente
Santa Cruz #250

Ta Busca

Ta buska
Un cas entre 80.000 pa 95.000 mil
den Santa Cruz y becindario
Tel:564-7401

Ta Busca

Un hende cu por duna massage, estetica of tatuaje
Cu por traha riba su mes
Pasa personalmente
na Exclusive Nails & Institute Point Plaza
Santa Cruz 32-C

Ta Busca

Faro Blanco Restaurant N.V.
Westpunt z/n Noord
"1 Chef-Kok 2nd"
Pa mas informacion yama:
Tel. 586-0786

Les di Idioma

Am/ Pm
Fl.150
✓ INGLES
✓ PAPIAMENTO
✓ HULANDES
☎ 5825893 Juff. Ras

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Busca

Konstructiva & Design N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 metselaar
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Un cas den st cruz
Entre Afls. 80.000,- pa Afls. 95.000,-
Please yama Cel: 561-7401

Ta Busca

Diamonds international
L.G. Smith Blvd # 17
"1 Ervaren Goudsmit"
Pa mas informacion pa yama
Tel: 588-0443

Ta Busca

Marmi Aruba NV
Bernhardstraat 132
"6 Tegelzetter"
Pa mas informacion por yama:
Tel: 588-0911

Cinnabon y Sbarro a habri oficialmente na Aeropuerto

Diputado Gerrit Schotte cu palabranan di masha elogio na e inversionistanan Arubano!

STA. CRUZ – No solamente pa e turistanan cu ta biahando, ni tampoco pa e Curasoleñonan cu ta di biahe, pero el'a sa di bira un lugar pa tur hende, incluyendo localnan cu ta pasa Aeropuerto djis pa saboria e cinnamon-rollsnan cu nan ta ofrece na Cinnabon of e pizzanan traha fresco na Sbarro.

Algo mas cu un luna pasa "Cinnabon" a habri su portanan den e aeropuerto nobo di Curaçao, como e prome filial di e franchise aki den henter Antiyas. E intencion ta pa despues habri un "bakery" similar den aeropuerto na Aruba tambe. E apertura oficial mes a tuma lugar awe mainta, despues cu a caba di haci algun adaptacionnan y a keda cla finalmente cu tur detayenan chikito cu tin di haci cu maneha un franchise di Merca di un renombre asina halto. "Cinnabon" na Merca ta masha conoci pa su pan dushinan cu ta wordo prepara fresco den e "bakery", usando standardnan masha halto di calidad y di sabor cu ta bin for di Merca. E idea ta pa si bo come un di nan productonan na Curaçao of na cualkier otro sitio rond mundo, cu e sabor y servicio ta mesun bon.

Sbarro tambe a habri su portanan den forma oficial ayera mainta. Na ambos ocasion, tabata Diputado di Turismo y Ekonomia di Curaçao, Gerrit F. Schotte cu a haci e apertura oficial den nomber di Gobierno Insular di Curaçao. E Diputado a drenta personalmente den e "bakery" di Cinnabon pa e mes hinca e manza di Cinnabon den forno, mientras cu den Sbarro e Diputado mes a hinca su mesun pizza den e forno.

Diputado Schotte tabata tin masha palabranan di elogio pa e compania Arubiano cu a percura pa e invercion aki. Rotonde Management na Aruba ta e compania madre di algun "franchise" masha popular manera ta Wendy's, Sbarro y Cinnabon cu lo habri pronto na Aruba. Diputado Schotte ta considera e solo hecho cu a opta pa bay Curaçao cu nan negoshinan ta otro prueba mas cu e economia di Curaçao ta uno masha prometedor y ta den un "lift" awor aki…..ta halto so e ta bay!

Riba e potretnan adhunto por haya un idea di e conferencia di prensa di ayera mainta na unda tabata sinta d.r.p.d. Sr. Maarten van Romondt, Propietario di Rotonde Management, Diputado di Economia Sr. Gerrit Schotte, Sr. Giovanni Bermudez, Director di Rotonde Management, Sr. Freddy Curiel, Propietario di Rotonde Food Services Curaçao y Sr. Jeff Lopez di Tera Group N.V. encarga cu promocion y publicidad di negoshinan bao di Rotonde Fast Foods tanto na Aruba como na Curaçao.













Texas de Brazil team makes clean sweep



STA. CRUZ – Recently, several of the staff and management of Texas de Brazil Churrascaria volunteered their time on a Saturday morning to participate in an island-wide beach cleanup organized by the Aruba Hotel and Tourism Association.

The Texas de Brazil team was assigned to the Baby Beach area, a popular family beach destination on the southern end of the island.

"Aruba is known for its beautiful beaches and tourists come from all over the world to enjoy them. Everyone in the tourism sector—whether it's a resort, retail merchant, or a restaurant—benefits from tourism. This is just one way to give back to the island and contribute to the beautification of Aruba and its surrounding environment. It's a small step, but every little bit helps when it comes to keeping our beaches and coast clean," shared Texas de Brazil General Manager Nelson Vindell



"Family in action" ta presenta:

"Sinterklaas super birthday party".

STA. CRUZ -- Muchanan, mayornan, boso sa cu dia 19 proximo Sinterklaas y su Pietnan ta yega Aruba toch? Awel si! Family in action tin diferente actividad prepara pa nos muchanan. Durante e temporada dushi aki, Sint y su Pietnan lo ta disponibel pa atende fiestanan pa compania y famia cu nan presencia y servicio. Tambe Sint lo pasa personalmente di cas pa cas cu su 9 Pietnan pa entrega regalo y saco di cos dushi na nan amiguitonan. Y boso so cu Sint lo celebra su cumpleaños na grandi dia 2 di December. Si, e atardi aki, Sint lo entrega e regalo y su Pietnan lo hunga hopi wega cu e muchanan. Entre otro baile di blaas, baile di stoel, baile di vries, careda di cabay, pustamento di diferente y hopi mas. "Family in action" no ta kere den spanta mucha, pero ta pro pa e temporada.

Si ta pa nos muchanan goza y diverti nan mes. Pesey mes, no keda afo, keda pendiente y acerca Piet chobolobo unbes. Pa informacion p'abo tambe.

Participa na Sint su actividadnan hunto cu "Family in action.

Awe mainta nan ta habri oficialmente

Cinnabon y Sbarro ta habri na Aeropuerto nobo di Curaçao

Den algun siman lo habri den Aeropuerto di Aruba tambe!

STA. CRUZ – Ya ta algun simancabacupreparacionnan pisa ta andando pa apertura oficial di Sbarro y Cinnabon na Curaçao. E compania local Rotonde Management bao maneho di Giovanni Bermudez a traha riba e proyecto aki cu awe ta habri oficialmente. Mester menciona cu pa algun siman caba e dos restaurantnan aki a habri caba den forma inoficial den e Aeropuerto nobo di Curaçao. Na Aruba nos conoce Sbarro Pizza caba pero Cinnabon a bin nobo. E compania a opta pa habri e prome tienda na Curacao mientras cu ta caba di haci trabaonan di renobacion den nos Aeropuerto aki na Aruba. Awor tur cos ta cla pa habri esun na Aruba den mas of menos un luna di tempo. E franchise di Cinnabon na Aruba lo ta situa den Aeropuerto mes. Ayera gerencia di Cinnabon y Sbarro na Curaçao a haci un tour na diferente medionan di comunicacion rond Curaçao pa asina ceranan conoci cu e productonan nobo aki pa nos pais bisiña. E reaccion tabata masha positivo y ta spera cu asina lo ta na Aruba tambe dentro di algun siman ora cu habri Cinnabon aki tambe. Riba e fotonan adhunto por aprecia Sr. Giovanni Bermudez cu coleganan di prensa di Curaçao. Awemainta 11'or e apertura oficial lo tuma lugar den e aeropuerto nobo na Curaçao. Pabien na Rotonde Management di Aruba cu e proyecto aki, demostrando nan interes pa sigui inverti den Caribe Hulandes.





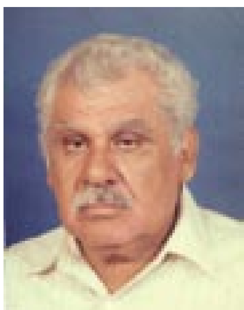




Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Sr. Alberto Khalil



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Gradicimento special pa Dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital. Wit Gele Kruis, Lions Club.
Boso presencia, sosten y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa:
- diasabra, 18 di November, 2006 pa 7'or di anochi tur na Misa Santa Anna, pa descanso di alma di nos difunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia.
Cu Dios bendiciona boso.
Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante acto di entiero di nos difunto stima:



Sra. Otilia Koolman Krosendijk

Gradicimento y un danki di curazon ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamada cu palabranan di consuelo.
Boso presencia, sosten y atencion tabata un gran consuelo pa nos.l

Alabes nos kier a invita bo(so) pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
* diasabra, dia 18 di November, 2006, pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
* diamars, dia 21 di November, 2006, pa 5'or di atardi na Kapel di Alto Vista.
* diahuebs, dia 23 di November, 2006, pa 7'or di anochi, na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
* diahuebs, dia 23 di November, 2006, despues di misa lo resa un rosario na cas Sero Biento #30.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia y cu Dios drama su bendicion riba boso. Un biaha mas, danki di curazon.

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia Koolman-Krosendijk.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BODEKER & EMAN

Ta participa cu nos oficina lo ta sera dialuna merdia pa entiero di Mama di nos colega / notario

Sra. Vda. Blanche Marie Eman Hartogh

Nos ta desea Familia Eman hopi forza den e momento dificil aki

The Boss Racing Foundation
Ta anuncia fayecimento di:



Sra. vuida Blanche Maria Eman-Hartogh

Mama di sr. Siegfried "Ven" Eman



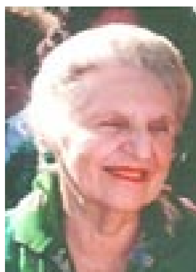
Colaborador di e deporte di Drag Racing.
Den nomber di tur team, coredor y crewmember, directiva di The Boss Racing Foundation y su colaboradornan ta manda palabra di sincero condolencia na Famia Eman.

Viva Car Rental/Viva Car Care N.V. (Pone logo di Viva Car Rental)
Ta aununcia fayecimento di;



Sra vuida Blanche Maria-Eman-Hartogh

Na bida mama di sr. Siegfried "Ven" Eman un colabroador di e mundo di drag racing.



Den nomber di sr. Vicente "Tico" Croes y sra. Brenda Croes propietario di Viva Car rental y Viva Car Care nos ta desea "Ven" y demas famia Eman hopi forza den e momentonan dificil aki.

"Señor, Bo ta duna bendicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondone cu cariño manera cu un escudo." Ps. 5:12

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Elvis de Mey

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Pa di tres aña consecutivo Wendy's ta haci donacion por medio su campaña "Yuda bo mes y Yuda otro"

E restaurant di cuminda rapido ta promove comemento saludabel

STA. CRUZ – "Yuda bo mes y Yuda otro" ta un campaña cu Wendy's a start cune no menos cu tres aña pasa caba. E campaña a sa di crece y tur aña atrobe por a tuma nota cu e cantidad di clientenan cu ta scoge pa come mas saludabel a bay ta creciendo.
Wendy's ta combina e campaña aki di "Yuda bo mes y Yuda otro" door di haci un donacion di 15 cent di cada salada na instancianan caritativo. Tur aña atrobe instancianan ta ricibi un check na final di e campaña aki cu tin un duracion di no menos cu seis (6) luna largo.
Pa Wendy's Aruba ta cu gran placer nan ta haci un donacion substancial na Imelda Hof, Casa Cuna y na YMCA cu e fondonan recauda durante e campaña aki. E donacion aki ta sosode precisamente den cuadro tambe di nan "Founder's Week". E restaurant di cuminda rapido ta hiba como filosofia cu mester duna algo bek na comunidad. Haciendo donacionnan na instancianan caritativo, Wendy's ta confirma su responsabilidad social cu el'a bin ta eherciendo for di su apertura caba.

Pa Wendy's ta masha importante pa accentua cu nan tin un opcion pa ofrece e clientenan di cuminda saludabel. Es mas, nan ta e unico restaurant di cuminda rapido na Aruba cu ta varia nan combonan di tal forma cu no necesariamente mester tuma "French Fries" ora di pidi un combo, pero cu por varia esaki cu otro productonan tambe, manera un salada. Otro cambio cu a haci ta cu na momento di pidi combo, no semper e bebida mester ta refresco, pasobra e cliente por scoge pa awa tambe. Asina Wendy's ta duna e cliente un opcion mucho mas saludabel ora di cuminda.
Finalmente, Wendy's Aruba ta accentua cu e siman aki ta nan siman di "Founder's Week" na unda nan ta recorda nan fundador, Sr. Dave Thomas. E ultimo aki a haci e restaurant di cuminda rapido masha popular pa un di su legadonan di mas importante….. duna algo bek na comunidad!

AD PATRES FUNERAL HOME

"Senor ta mi wardador
Pues mi no tin falta di nada"
Psalm. 23

A fayece cristianamente:

Cristina Rosana Maduro

Cariñosamente yama "Tina"
***13 Maart 1954 +13 November 2006**



Na nomber di su:

Yiunan stima:
André Viotty
Jonathan Jacobs y Niurcka Kock
Karel Jacobs na Hulanda

Nietanan:
Josiénne Jacobs

Chrixienne Jacobs

Su rumannan:
Wilbert Maduro
Rosalinda Maduro
Ivonne Maduro y yiunan
Rubia Maduro y Simeon Hill y yiu
Lourdes Maduro y yiunan na Hulanda
Ludwina Maduro na Hulanda
Hensley Balentien y esposa y yiunan
Gerrit Balentien y esposa y yiunan
Jessy Balentien y esposa y yiunan
Sandra Balentien y yiu
Nereida Senior y yiunan

Su subrinonan y sobrinanan: Kimberly Ann – Suhaily, Archel – Sherman – Joselito – Rodney, Mark Andre – John Gerard na Hulanda

Su tantanan:
Laura Stamper
Sara Carmichael y famia
Modesta Zavala y famia
Otilia Balentien y famia
Cristina Frano y famia
Jeronima Thode y famia
Nelly Balentien y famia
Senrania Offerma y famia
Lolita Illidge-Guerrero y henter famia Guerrero
Rosita Lopez y rumanan
Franklin "Pele" Jacobs y rumannan

Su Omonan:
Chow Stamper y famia
Leon Stamper y famia
Enrique Balentien y famia
Ruby Balentien y famia

Su Ihanan: Angie – Tatiana - Jaime

Su amigo y amiganan:
Rosa y Jossy Maduro
Olga Geerman – Angela Ferrer-Wilson – Violeta Geerman
Lola Geerman – Marcelino y Diana Wernet
Irena Jacobs y famia
Lolita Illidge y famia na St. Maarten
Famia Sanez na Coro Venezuela

Su bisañanan: Janga – Pierre – Irwin – Arrendell – Bitorina
Su Madrinanan: Rosa Wernet – Angelica Geerman

Y demas primo y primanan, comer y compernan y demas famia: Maduro, Jacobs, Vries, Vos, Bislip, St. Jago, Wester, Robles de Medina, Tromp, Stamper, Quant, Boekhoudt, Irausquin, Giel, Harms, Lares, Ras, Kock, Fingal, Koolman, Martina, Loepstok, Arrindell, Marchena, Arends, Wever, Laveist, Geerman, Illidge, Simmons,Thomas, Babijn, Anthony, Carmichael, Hill, Wernet, Orman, Balentien, Thode, Frans, Martines, Pieters, Finies, Emperador, Trinidad, Brown, Nava, Schakelaar, Guerrero, Lopez, Desbarida, Severino, Josepha, Cordilia, Hidalgo, Cannegieter, Petrochi, Croes, Navas, Richardson, Vargem, van Doornik, Humphrey, Pinedo, Dirks, Martis, Mata, Banfield.

Ta invita tur famia, bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diasabra 18 di November 2006** pa **3:30 p.m** di atardi na **Misa Cristo Rey** na **Brasil.**
Despues saliendo pa santa Gobierna na Sabana Basora
E resto mortal lo reposa for di 1:30'or di atardi den Misa Cristo Rey.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.
Adres pa condolencia**: Stuyvesant Straat #3**
for di 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES FUNERAL HOME N.V

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Randolph Anthony Wever

"Dof, Crackendof of Campeon"



Danki ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamada di telefon. Un danki na tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos den e dianan dificil aki.
Un palabra di danki na tur otro famia y amigonan cu a compaña e famia na ora di entiero di nos difunto stima.
Un danki na Pastor Bouwman, Sr Hassell y Rowald Wever.
Un danki special na Ad Patres Funeral Home pa nan pasenshi y excelente servicio, Elbert di Ad Patres bo tabata un apoyo inmenso pa nos.
Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.

Boso atencion y sosten tabata y ta pa nos un gran consuelo.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar diasabra 18 di November pa 7'or di anochi na Misa "La Birgen di Fatima" na Dakota.
Diasabra 18 di November 2006 despues di misa lo tin un rosario na cas Bacobastraat # 1, pa descanso di alma di nos difunto stima.

Na nomber di su, casa, yiunan, mama, tata, rumannan, sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan y demas famia.
Nos disculpa na famia Perez y otro famia cu nos por a lubida den nos tristeza.

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di 1 aña di fayecimento di nos difunto stima:



Arcadio Sabino Amado Rosina

Diadomingo, 19 di September, 2006, pa 6'or di atardi, na Misa Virgen di Fatima na Dakota.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su mama, tata, ruman y demas famia.

Renaissance Aruba Resort & Casino nombra #1 den rapport di Freeman Group

A ricibi e puntuacion di mas halto entre tur hotel na Aruba

STA. CRUZ – The Renaissance Aruba Resort & Casino a ricibi puntuacion di mas halto (86 porciento) entre tur hotel na Aruba di acuerdo cu un evaluacion "on-site" cu a wordo realiza door di The Freeman Group, un compania di consultant den ramo di hospitalidad y viahe, cu ta goza di masha hopi respet na nivel internacional.
E evaluacion cu The Freeman Group a realiza tabata basa riba un inspeccion di 2 anochi di tur facilidad di e hotel aki, unda cu den forma minucioso a inspecciona tur area clave, incluyendo kambernan, housekeeping, Food & Beverage y actividadnan di "leisure" tambe. The Renaissance Aruba Resort & Casino's su puntuacion di 86% tabata un mehoracion di 1% compara cu aña pasa. Ningun otro hotel na Aruba a haya un puntuacion mas halto den e raport di aña 2006. Entre e resultadonan cu mas a destaca ta e siguientenan aeranan di servicio:
* General Door/Bell Staff, Engineering Requests, Spa Facilities and General a haya puntuacion perfecto di 100%
* Facilidadnan di Fitness a score 93 porciento.
* Leisure a score 91 porciento, un aumento for di 88 porciento den e raport di 2005.
* Facilidadnan Deportivo a score 91 porciento.
Adicional na e evaluacion di e hotelnan, The Freeman Group tambe a evalua tur isla Caribense como "overall destination" y akinan tambe Aruba a score e puntuacion mas alto. "Nos staff completo ta orguyoso di e resultadonan di e evaluacion cu a wordo realiza door di The Freeman Group pasobra esaki ta refleho di e trabao duro y orguyo cu cada un di nos empleadonan ta bin trabao cune tur dia", asina Paul Gielen, Gerente General di Renaissance Aruba Resort & Casino a bisa. "Mas importante ainda ta cu e resultadonan ta mustra cu nos ta enfoca den forma continuo pa mehora e calidad general di e hotel – esaki ta wordo haci door di team-work di nos staff cu semper ta percura pa nos huespednan haya e mihor trato posibel. Ta algo maraviyoso cu nos a wordo considera e mihor hotel riba e mihor isla di Caribe."

Tocante Freeman Group
Specializa den normanan di servicio na nivel internacional y cu oficinanan na Dallas, New York, London, San Juan, Costa Rica y Vancouver, The Freeman Group ta ofrece servicio di consultant completo, un pakete di solucionnan pa servicio y un nivel di excepcional di apoyo riba tereno di hospitalidad y viahe na nivel internacional. Pa mas informacion bishita e website www.freemangroupsolutions.com

Tocante Renaissance Aruba Resort & Casino
Situa den curazon di Oranjestad, na un distancia hopi cortico di Aruba su marina, casinonan y bida nocturno, Renaissance Aruba Resort & Casino ta ofrece un "escape" pa pareha, famianan y esnan soltero tambe. Ya cu e hotel ta ofrece dos tipo di "opcion", esta pa adulto so y tambe pa famia, e hotel tin algo pa ofrece tur hende.
Renaissance Aruba Resort & Casino tambe tin un isla priva, un marina, 2 casino, bida nocturno y un centro comercial y marketplace cu tiendanan di luho, 15 restaurant, un cinema cu 6 pantaya y e Renaissance Convention Center – "Aruba's largest meeting facility". Acceso pa internet tipo High-speed ta disponibel den tur kamber di e hotel y WIFI den areanan designa – haciendo Renaissance Aruba Resort & Casino un di e unico proveedornan di e servicionan aki den Caribe. Pa mas informacion yama (297) 583-6000 of bishita www.renaissancearuba.com.





Tocante Mariott International
MARRIOTTINTERNATIONAL INC (NYSE: MAR) ta un lider den ramo di hoteleria cu mas di 2,800 propiedad den Estados Unidos y den 67 otro pais y teritorio. Marriott International ta maneha y ta "franchise" hotelnan bao di e nombernan Marriott, JW Marriott, The Ritz-Carlton, Renaissance, Residence Inn, Courtyard, TownePlace Suites, Fairfield Inn, SpringHill Suites y Bulgari; ta desaroya y maneha hotelnan di tipo time-share bao di e nombernan Marriott Vacation Club International, Horizons, The Ritz-Carlton Club y Grand Residences by Marriott; tambe ta maneha Marriott Executive Apartments; ta ofrece solucionnan di estadia corporativo completamente muebla via su division Marriott ExecuStay; y ta maneha centronan di conferencia y facilidadnan di golf. E compania tin su sede na Washington, D.C. y tin aproximadamente 143,000 empleado na fin di 2005. Di acuerdo cu e revista FORTUNE, e compania ta wordo considera como e compania mas admira den e sector di "lodging" (estadia) y tambe como un di e mihor companianan pa traha p'e. E compania tambe ta un 2006 U.S. Environmental Protection Agency (EPA) ENERGY STAR® Partner. Pa loke ta e aña fiscal 2005, Marriott International a raporta ingresonan di operacionnan continuo di US$11.6 biyon. Pa mas informacion of reservacion, bishita e website http://www.marriott.com.





REMITIDO

Ban celebra e fiesta di Sinterklaas

Rumannan, nos como Cristiannan cu ta stima y ta venera e Santonan den Cielo, laga nos ban celebra tambe e fiesta di Sinterklaas.

Ken ta Sinterklaas? Wel, Sinterklaas tabata un Obispo di Spaña, e tabata un Obispo hopi Santo, cu a haci hopi milager den su tempo. Sinterklaas tabata yuda tur esnan cu ta pober y e tabata tin compasion, principalmente cu e esclavonan, cu tabata bin for di tera leu. Sinterklaas tabata bautisanan pa nan bira Cristian y tabata busca nan libertad y nan derecho.

E Obispo Sinterklaas ta stima muchanan hopi y semper e tabata percura pa busca regalonan y cos di hunga pa nan. Den su tempo, e Cristiannan tabata wordo persigui pa e Romanonan y Sinterklaas tambe a wordo persigui y a wordo sera den prison pa varios aña, pero pa poder di Dios el'a sali for di prison. Su amor pa Dios y pa prohimo tabata grandi y Dios a dune donnan spiritual y sabiduria; el'a haci hopi milager den Nomber di Cristo.

E milagernan.

Ora Sinterklaas y su ayudantenan, cu yama Piet ta bishita e muchanan, e tabata sa ta kende tabata e muchanan mala mucha y na ora di confesion den Misa, Sinterklaas tabata tin donnan di dicernimento y e tabata sa e picanan di cada persona cu ta bin confesa.

Tambe a sosode cu un di su sirbidornan, cu un garoshi di cabay a pasa riba dje y el'a muri. Ora cu Sinterklaas a yega na e lugar di e sucedido, el'a haña hopi duele, Sinterklaas a cay na rudia y a buig riba e curpa sin bida y a pidi Dios pa e alma y diripiente e sirbiente a habri su wowo y a biba. Sinterklaas ta un obispo Santo, cu ora cu e tabata reparti regalo pa e muchanan y pa e pobernan, nunca e regalonan den e saco no tabata caba, pero pa milager di Dios e saco ta keda mes yen. Tambe hopi hende cu ta biba den e bario, tabata mira Sinterklaas riba un cabay blanco y tin biaha hendenan tabata mire riba e dak di casnan, esaki ta un otro milager, pasobra na unda cu tabata dificil pa e yega na un cas, e ta yega.

Laga nos cu yen di respet, ban celebra e fiesta di Sinterklaas den luna di November y December. Tambe nos mester remarka cu Sinterklaas alavez ta wordo yama Santa Claus, manera e Merikanonan ta yam'e. No laga nos tarda cu e fiesta aki. Mayornan, conta boso yiunan ta kende ta Sinterklaas, pa asina nan cuminza haci bon mucha pa nan tambe por ricibi nan regalonan y na esnan mala mucha, Pietje ta bin pa nan cu e roetje y ta hibanan Spaña pa nan bira bon mucha. Nos ta pidi tambe pa medionan di comunicacion cuminza promove e fiesta aki y na e Radio-emisoranan pa cuminza toca canticanan di Sinterklaas, pa muchanan y pa hende grandi tambe scucha

Un Cristian, cu ta stima y ta honra tur e Santonan den Cielo.

Nomber y adres conoci pa Redaccion.

Ta falta

20 dia

Keda pendiente!!!

